

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD
Hertsmeare House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Artigos para Bebê, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA
Ul. Legnicka 84/86
41-503 CHORZOW
POLAND

..0528788

EN Non-contractual photos • FR Photos non contractuelles • DE Unverbindliche Fotos • NL Niet-contractuele foto's • ES Fotografías no contractuales • IT Foto non contrattuali • PT Fotografias não contratuais • CS Nesmluvní fotografie • PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład. • RU Фотографии не влекущие договорных обязательств • HR Neobvezujuće fotografije • SK "Skutočný výrobok sa môže od vyrobeného líšit." • HU Nem szerződéses fotók.



GR.0+ ISOFIX
0 - 13 Kg



GR.1 ISOFIX
9 - 18 Kg



MiloFix

bébéconfort
www.bebefonfort.com

EN

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Baby ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

¡Enhorabuena por su compra!

Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitação-lo pela sua compra.

Para uma máxima protecção conforto para o seu

bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

CS

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně pročteli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

PL

Gratulujemy zakupu Bébé confort MiloFix.

Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

RU

Поздравляем вас с приобретением!

Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно, чтобы вы прочитали данную инструкцию и следовали всем рекомендациям.

HR

Čestitamo vam na kupnju.

Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK

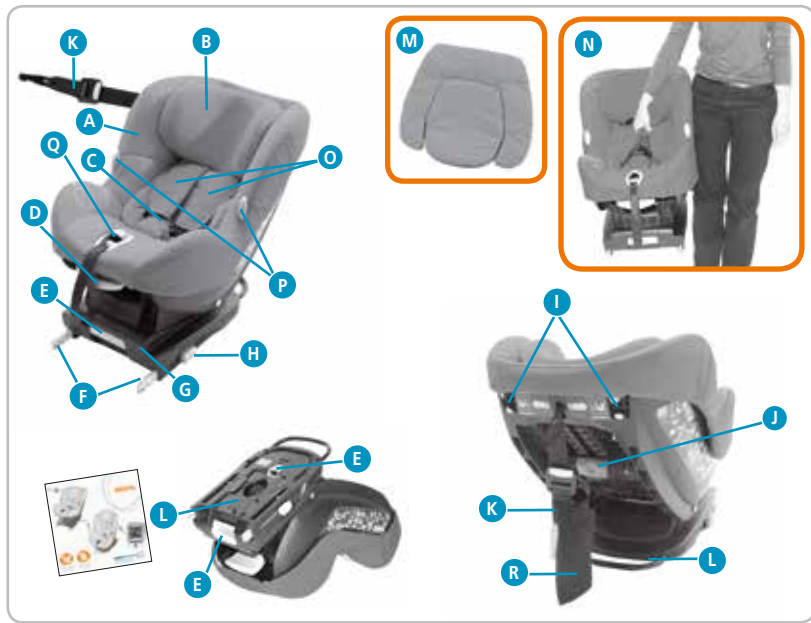
Blahoželáme k nákupu.

Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

HU

Gratulálunk vásasztásához!

Gyermekeknek maximális védelme és optimális kényelme érdekében rendkívül fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.



Index



5



9



10



17



19



26



34



40



EN 41
FR 45
DE 49
NL 54
ES 59
IT 63
PT 67
CS 71
PL 75
RU 79
HR 84
SK 88
HU 92



0-13 kg

ISOFIX



GR.0+



9-18 kg

ISOFIX



GR.1

- EN - This car seat is installed by connecting the two Isofix connectors and webbing «Top Tether» in the anchorage ISOFIX points of the vehicle.
- FR - Ce siège auto s'installe en connectant les 2 pinces Isofix et la sangle «Top Tether» aux points d'ancrages ISOFIX du véhicule.
- DE - Dieser Autositz wird durch Verbindung der 2 Isofix-Halterungen und des Top Tether Gurts mit den ISOFIX-Halteösen des Fahrzeugs befestigt.
- NL - Dit autozitje wordt geïnstalleerd door de 2 isofixklemmen en de «Top Tether»-riem te verbinden met de Isofix verankeringspunten van het voertuig.
- ES - Para instalar este asiento de coche se conectan las dos pinzas Isofix y la correa Top Tether a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo.
- IT - Questo seggiolino auto si installa collegando le 2 pinze Isofix e la cintura «Top Tether» ai punti di fissaggio ISOFIX del veicolo.
- PT - Esta cadeira-auto é instalada ligando as 2 garras Isofix e a correia «Top Tether» aos pontos de fixação ISOFIX do veículo.
- CS - Tato autosedačka se instaluje připojením dvou konektorů Isofix a uchytením «Top Tether» (horního popruhu) do upínacích bodů ISOFIX ve vozidle.
- PL - Aby zamocować fotelik należy połączyć dwa złącza Isofix i pas «Top Tether» z punktami mocowania ISOFIX w samochodzie.
- RU - Это автокресло устанавливается путем защелкивания двух клипс Isofix и фиксирующего ремня «Top Tether» в точках крепления ISOFIX автомобиля.
- HR - Ova autosjedalica se postavlja spajanjem dva ISOFIX priključka i remena gornje spona u ISOFIX točke učvršćivanja na vozilu.
- SK - Táto detská sedadka sa instáluje spojením dvoch upínacích spôn Isofix a pásov «Top Tether» v upnutí ISOFIX bodov vozidla.
- HU - Az autós gyereklülés beszereléséhez csatlakoztassa a két Isofix csatlakozót és a «Top Tether» felső hevedert a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz.



- EN - Consult the "Car Fitting List" (list of compatible vehicles) provided with the seat to check the compatibility between the car seat and the vehicle. An updated list is available on the website www.bebeconfort.com
- FR - Consulter la "Car Fitting List" (liste de véhicules compatibles) fournie avec le siège pour vérifier la compatibilité entre le siège auto et le véhicule. Une mise à jour de la liste est également disponible sur le site internet www.bebeconfort.com
- DE - Bitte konsultieren Sie die «Car Fitting»-Liste (Liste der kompatiblen Fahrzeuge), die dem Sitz beiliegt, um die Kompatibilität von Autositz und Fahrzeug zu überprüfen. Eine aktualisierte Liste ist ebenfalls auf der Internetseite www.bebeconfort.com erhältlich.
- NL - Raadpleeg de 'Car Fitting List' (lijst met compatibele voertuigen) die verschaft wordt bij het zitje om te controleren of het autozitje compatibel is met uw wagen. Een update van de lijst is ook verkrijgbaar op de website www.bebeconfort.com
- ES - Consulte la Car Fitting List (lista de vehículos compatibles) que se entrega con el asiento para comprobar la compatibilidad entre el asiento y el vehículo. Asimismo, encontrará la lista actualizada en el sitio web www.bebeconfort.com
- IT - Consultare la "Car Fitting List" (lista dei veicoli compatibili) fornita con il seggiolino per verificare la compatibilità tra il seggiolino auto e il veicolo. Una versione aggiornata della lista è disponibile inoltre sul sito internet www.bebeconfort.com
- PT - Consultar a "Car Fitting List" (Lista de veículos compatíveis) fornecida com a cadeira para verificar a compatibilidade entre a cadeira-auto e o veículo. Está também disponível uma atualização da lista no sítio Web www.bebeconfort.com
- CS - Přečtěte si „Car Fitting List“ (seznam kompatibilních vozidel dodaný s autosedačkou, kde si ověříte kompatibilitu mezi autosedačkou a vozidlem. Aktualizovaný seznam je k dispozici na webových stránkách www.bebeconfort.com
- PL - Należy zapoznać się z „Car Fitting List” (wykaz pojazdów, w których można stosować ten system), dołączonego do fotelika, aby sprawdzić, czy jest on odpowiedni dla danego samochodu. Aktualny wykaz można sprawdzić w witrynie www.bebeconfort.com
- RU - Чтобы убедиться, что автокресло подходит к Вашему автомобилю, см. «Car Fitting List» (список совместимых транспортных средств), который поставляется в комплекте с автокреслом. Обновленный список см. на сайте www.bebeconfort.com
- HR - Konzultirajte «car fitting list» (popis kompatibilnih vozila) koji je dostavljen s autosjedralicom kako biste provjerili kompatibilnost između autosjedralice i vozila. Ažurirani popis je dostupan na internetskoj stranici www.bebeconfort.com
- SK - Podľa priloženého «Car Fitting List» (zoznam kompatibilných vozidiel) môžete skontrolovať kompatibilitu autosedačky a vozidla. Aktuálny zoznam je k dispozícii na webovej stránke www.bebeconfort.com
- HU - Tanulmányozza a gyereküléshez mellékelt "Car Fitting List" listát (a kompatibilis autók listáját), hogy ellenőrizze az autós gyerekülés és az autó kompatibilitását. A frissített listát megtalálja weboldalunkon www.bebeconfort.com



- EN - Consult the vehicle manual to find the location of ISOFIX anchorages and more information about installing the carseat in the vehicle.
- FR - Consulter la notice du véhicule pour trouver l'emplacement des ancrages ISOFIX, et obtenir des informations complémentaires concernant l'installation du siège dans le véhicule.
- DE - Bitte konsultieren Sie das Fahrzeughandbuch, um sich über die Lage der ISOFIX-Halteösen zu informieren und zusätzliche Informationen zum Einbau des Sitzes im Fahrzeug zu erhalten.
- NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het voertuig om de ISOFIX-verankeringspunten te vinden en om de aanvullende informatie te verkrijgen betreffende de installatie van het zitje in het voertuig.
- ES - Consulte el manual del vehículo para localizar los anclajes ISOFIX y obtener más información sobre la instalación del asiento en el vehículo.
- IT - Consultare il manuale del veicolo per conoscere il posizionamento degli ancoraggi ISOFIX e ottenere maggiori informazioni sull'installazione del seggiolino nel veicolo.
- PT - Consultar o manual do veículo para encontrar a localização das fixações ISOFIX, e obter informações complementares sobre a instalação da cadeira no veículo.
- CS - Přečtěte si návod k vozidlu, kde naleznete umístění upevňovacích bodů ISOFIX a další informace o instalaci autosedačky do vozidla.
- PL - W instrukcji pojazdu podano lokalizację punktów mocowania ISOFIX oraz więcej informacji na temat montowania fotelika w samochodzie.
- RU - Чтобы найти расположение креплений ISOFIX и более подробную информацию об установке сиденья в автомобиле, обратитесь к справочнику по эксплуатации транспортного средства.
- HR - Konzultirajte priručnik vozila kako biste pronašli ISOFIX točke uvršćivanja i dodatne informacija o postavljanju autosjedalice u vozilo.
- SK - V príručke vozidla nájdete upinacie body ISOFIX a ďalšie informácie o inštalácii autosedačky do vozidla.
- HU - A gyereklülés beszerelésével kapcsolatos bővebb információkért, valamint az ISOFIX rögzítési pontok megtalálásáért tanulmányozza az autó kézikönyvét.

EN - Instructions for use/Warranty
FR - Mode d'emploi/Garantie
DE - Gebrauchsanweisung/Garantie
NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie
ES - Instrucciones de uso y garantía
IT - Istruzioni per l'uso/Garanzia
PT - Instruções de utilização/Garantia
CS - Pokyny k použití a záruka
PL - Instrukcja obsługi/Gwarancja
RU - Инструкции по применению/Гарантия
HR - Uputstvo za korištenje/ Jamstvo
SK - Návod na použitie/Záruka
HU - Használati utasítás/Jótállás



0 kg

9 kg

13 kg

18 kg

GR. 0+	GR. 0+	
	GR. 1	GR. 1



GR 0+
0 - 13 kg



GR 1
9 - 18 kg



- EN - Between 9 and 13 Kg Bébé Confort recommends that you use the rearward facing position until 13Kg to ensure optimum safety.
- Travel in rearward facing position until the specified limit can significantly improve the protection of the head and neck of the child.
- FR - Entre 9 et 13 kg, Bébé Confort vous recommande d'utiliser la position dos à la route jusqu'à 13 kg pour garantir une sécurité optimale.
- Voyager dos à la route jusqu'à la limite indiquée permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant.
- DE - Bei einem Gewicht von 9 bis 13 kg empfiehlt Ihnen Bébé Confort, bis 13 kg den Sitz rückwärtig zur Fahrtrichtung zu installieren, damit eine optimale Sicherheit gewährleistet ist. Das Sitzen entgegen der Fahrtrichtung bis zu diesem angegebenen Gewicht ermöglicht einen wesentlich besseren Schutz von Kopf und Nacken des Kindes.
- NL - Tussen 9 en 13 kg. Bébé Confort raadt u aan om tot 13 kg de positie te gebruiken waarbij de rug naar de rijrichting gericht is om een optimale veiligheid te verzekeren. Tot de aangegeven limiet tegen de rijrichting zitten maakt het mogelijk om de bescherming van het hoofd en de nek van het kind aanzienlijk te doen toenemen.
- ES - Entre 9 y 13 kg, Bébé Confort recomienda colocar el asiento en posición de espaldas al sentido de la marcha (hasta los 13 kg) para garantizar una seguridad óptima. Viajar con la espalda orientada al sentido de la marcha hasta el límite indicado protege mucho mejor la cabeza y el cuello del niño.
- IT - Tra i 9 e i 13 kg, Bébé Confort vi raccomanda di utilizzare la posizione contraria al senso di marcia fino ai 13 kg, per garantire una sicurezza ottimale. Viaggiare in posizione contraria al senso di marcia fino al limite indicato permette di migliorare significativamente il livello di protezione della testa e del collo del bambino.
- PT - Entre 9 e 13 kg, a Bébé Confort recomenda utilizar a posição voltada para trás até 13 kg para garantir uma segurança ideal. Viajar na posição voltada para trás até ao limite indicado permite melhorar de forma muito significativa a protecção da cabeça e do pescoço da criança.
- CS - Při rozsahu 9 až 13 kg autosedačky Bébé Confort doporučujeme, abyste do 13 kg používali polohu, při které autosedačka směřuje dozadu, což zajistí optimální bezpečnost. Cestujte se sedačkou v poloze směřující vzad, protože stanovený limit může výrazně zvýšit ochranu hlavy a krku dítěte.
- PL - Przy wadze dziecka od 9 do 13 kg, zaleca się ustawianie fotelika Bébé Confort skierowanego do tyłu, ponieważ zapewnią to największe bezpieczeństwo. Podróżowanie dzieci w podanym limicie wagowym z twarzą skierowaną w tył do kierunku jazdy może znacznie poprawić ochronę głowy i szyi dziecka.
- RU - Для обеспечения оптимальной безопасности и лучшей защиты головы, шеи и спины маленьких пассажиров с массой тела от 9 до 13 кг, Bébé Confort рекомендует размещать кресло спиной вперед до достижения массы 13 кг.
- HR - Kako bi bila osigurana optimalna sigurnost, za djecu između 9 i 13 kg Bébé Confort preporučuje korištenje položaja okrenutog suprotno od smjera vožnje. Vožnja u položaju okrenutom suprotno od smjera vožnje do navede granice može značajno poboljšati zaštitu glave i vrata djeteta.
- SK - Na zarúčenie optimálnej bezpečnosti pre kategóriu medzi 9 až 13 kg spoločnosť Bébé Confort odporúča používať sedačku v polohe protismeru jazdy do 13 kg. Cestovanie so sedačkou v polohe protismeru jazdy až do určeného limitu môže výrazne zvýšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa.
- HU - A 9 és 13 kg közötti súlykategóriában a Bébé Confort ajánlásának megfelelően, a gyermekülést az optimális biztonságát nyújtó, menetiránnyal ellentétes pozícióba használnia 13 kg-ig. Az adott súlykategóriájú, a menetiránnyal ellentétes pozíció használatára nagymértékben növeli a gyermek fejének és nyakának megátmasztását.



GR 0+
0 - 13 kg

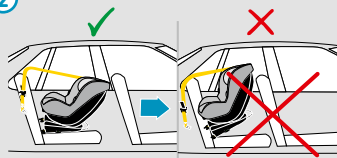
①



③



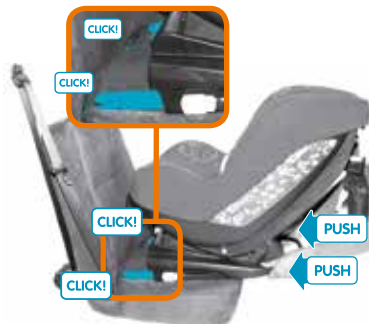
②



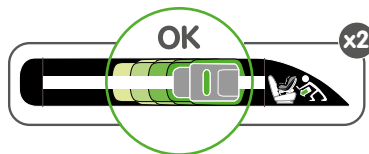
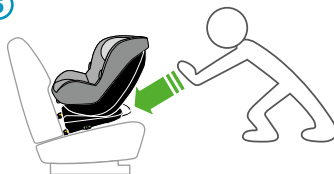
GR 0+
0 - 13 kg



4



5





GR 0+
0 - 13 kg

6



GR 0+
0 - 13 kg



7





GR 0+
0 - 13 kg

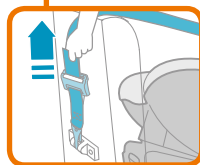
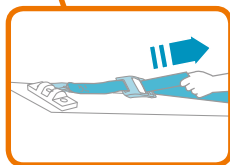




GR 0+
0 - 13 kg



⑧ **Top Tether**





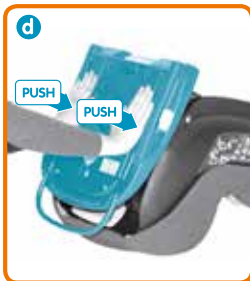
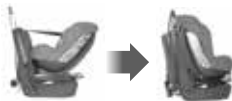
GR 0+
0 - 13 kg



GR.0+

↓
GR.1

GR.0+
↓
GR.1



GR 1
9 - 18 kg



①



②





GR 1
9 - 18 kg

3

a



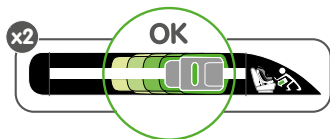
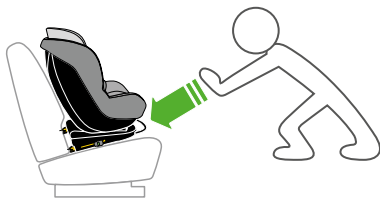
b



GR 1
9 - 18 kg



C





GR 1
9 - 18 kg

④



GR 1
9 - 18 kg

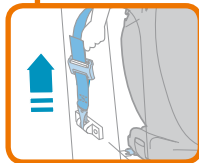
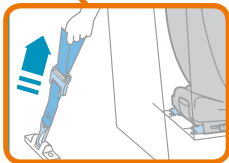
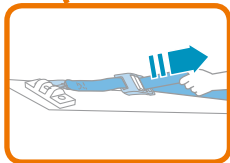




GR 1
9 - 18 kg



⑤ ⚠ Top Tether



OK



OK



GR 1
9 - 18 kg





GR 0+
0 - 13 kg



0 - 5,5 kg



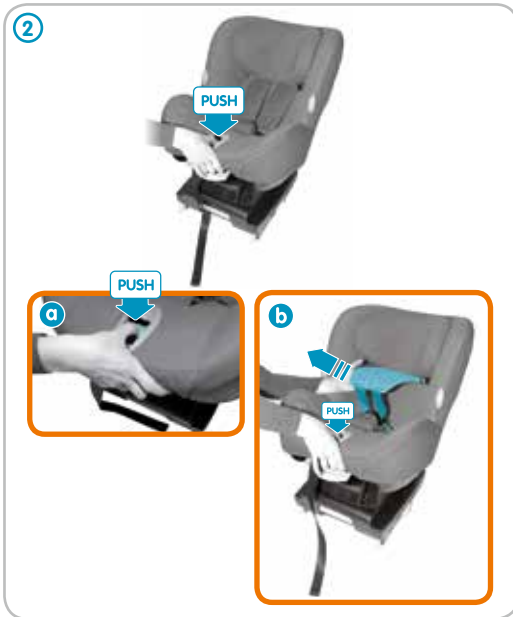
5,5 kg - 13 kg



GR 1
9 - 18 kg

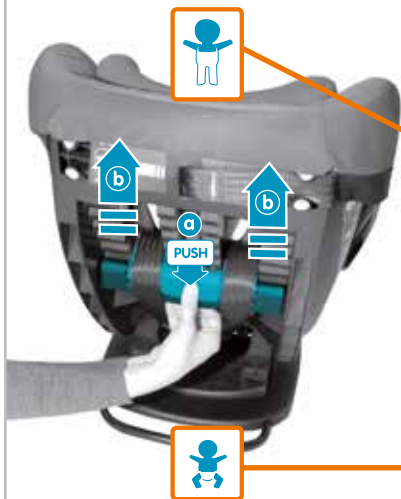


9 kg - 18 kg





3



		GR. 1		13 / 18 kg
		GR. 0+		0 / 9 kg





GR 0+
0 - 13 kg



3
2
1



GR 1
9 - 18 kg



6
5
4





GR 1



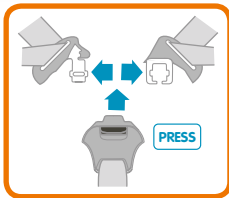
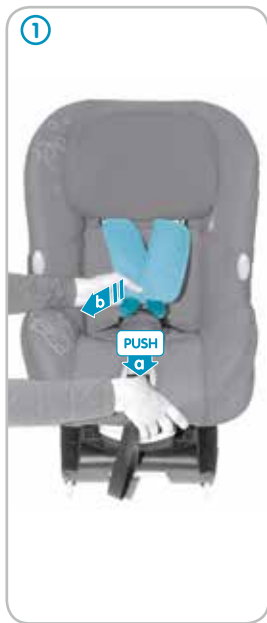
GR 0+



GR 1

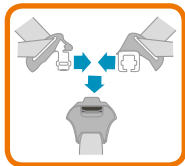


GR 0+

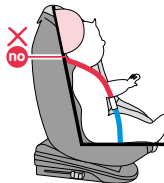
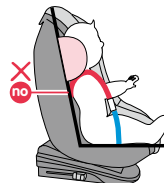
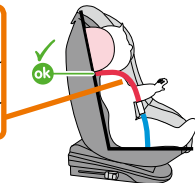




4



5





①



②







①

a



b





2



a



b

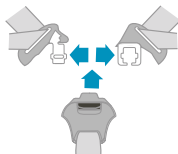


c





3



a



b



4

a

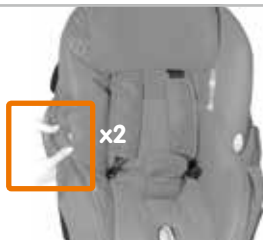


b





⑤



⑥









- A - Cover
- B - Head support
- C - 5 point Harness
- D - Recline handle
- E - Rear-facing/forward facing switching handles
- F - ISOFIX connectors
- G - Base
- H - ISOFIX clips activation handle
- I - TOP-TETHER rear-facing belt passage
- J - Headrest adjustment
- K - TOP-TETHER belt
- L - Instruction leaflet compartment
- M - Support pillow for new born child
- N - Carrying
- O - Shoulder pads
- P - Belts hooks
- Q - Harness adjuster
- R - Top tether storage pocket

SAFETY

- All Bébé Confort products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Bébé Confort. Using other accessories may prove to be dangerous.
- Please read these instructions carefully and make yourself familiar with the product before using it.
- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.
- During installation of MiloFix on your seat, use the bar in the front of MiloFix in order to insert

your MiloFix at the maximum. Make an alternavie movement on the left and on the right.

The Bébé Confort MiloFix car seat in the car:

- SEMI-UNIVERSAL ISOFIX SYSTEM in rearward facing position (Gr0+ / 0-13 kg), class size C,D,E.
- Before using the ISOFIX anchorage system, you must IMPERATIVELY read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL ISOFIX approved.
- UNIVERSAL ISOFIX SYSTEM in forward facing position (Gr1 / 9-18 kg), class size B1.

Baby in the Bébé Confort MiloFix car seat:

- In the rear-facing position, the MiloFix car seat is automatically placed in the maximum reclining position, therefore, the angle of recline handle cannot be used for safety reason.
- Never leave a child unsupervised.
- Never leave the child alone in the car.
- Even a gentle impact on a vehicle can turn a child into a projectile.
- For your own safety and that of your child, always put the child in the child car seat, however short your journey may be.
- Ensure that the straps under the stomach lie as low as possible, to properly support the pelvis.
- The temperature inside a vehicle may become very high, particularly after a long period of exposure to the sun. It is strongly recommended, under such conditions, to cover the seat of



the car with a piece of material or something equivalent to prevent the harness fixings, and in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.

- After putting your child in the seat, ensure that the harness straps are properly tight. Also ensure that the strap is not twisted.
- After putting the child in the car seat, ensure that the harness is sufficiently taut by pulling the belt. Ensure also that the belt does not become twisted.

WARNING:

never combine two ISOFIX anchorage and car seat belt systems to install your child car seat.

ATTENTION:

in ISOFIX use the fitting clips for lower anchorage to the vehicle is not sufficient. It is essential to fix the "Top Tether" to the upper anchorage point recommended by the car manufacturer.

"Fitting the MiloFix seat with additional tethers using the vehicle's ISOFIX additional anchorage points.

The ISOFIX anchors have been developed to obtain a safe and easy fixation of the child safety systems inside the car. Not all cars are equipped with these anchors although they are standard on more recent models. Consult the attached list of cars for which the car seat can be installed correctly (you can also consult additional updates of this list on the website www.bebeconfort.com)"

- In rear-facing position (GR0+), this product must not be installed to places equipped with a frontal air bag. You might be able to deactivate it (see your car manual). In this case, if you can deactivate the air bag, you can use the car seat on the front seat.

- In forward facing position (GR1), the seat must be placed on the car rear seat or exceptionally on the front seat in accordance with the legislation in force in the country of use (In France: in accordance with the conditions stipulated in decree n° 91-1321 du 27-12-1991). If you use the MiloFix on the front seat, it should be possible to deactivate the airbag of the seat in question or move the passenger seat back to a maximum (Please consult your car manual).

- When installing the seat in the rear-facing position, the belt of the top tether can turn one quarter turn according to the position of the anchorage point. This does not impair the proper operation of the product.

- When installing the car seat, it is necessary to remove the headrest in order to put the top tether through correctly.

- Warning: when installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.

- It is essential that the car seat be replaced after an accident.

- The user must always check that any luggage and other objects likely to cause injury to the occupant of the car seat in the case of impact are properly secured.

- The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, when the vehicle is being used under normal conditions, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.
- Never modify the construction or the materials of the car seat and the seat belt without consulting the manufacturer.
- Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the child restraint.
- This child restraint is effective only if the instructions for use are respected.
- Always fasten the child restraint even when the child is not sitting in it.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf, to avoid the danger of projectiles in the event of an accident.
- Always check that no part of the seat or the harness is trapped under a seat or in the vehicle door.
- Folding seats must always be locked in place.
- After purchasing, install the seat in your vehicle. If you encounter any installation problems due to the length of the vehicle seat belt, contact your distributor immediately.
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.

Care

Fabric:

- Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Washing symbols :



Shoulder pads:

- After safety reasons, shoulder pads are not removable. Clean it by using a damp cloth.

Shell:

- Clean the shell using a damp cloth.

Environment

Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local Bébéconfort distributor or visit our website, www.bebeconfort.com
When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.



Warranty

We guarantee that this product has been manufactured in accordance with European safety standards and quality requirements in force at the present time and that, at the time of its purchase by the retailer, this product was exempt from any defect of composition and manufacture. During its production process, this product was also subjected to various quality controls. If, in spite of all our efforts, a material and/or manufacturing defect should occur during the warranty period of 24 months (used normally and in accordance with the instructions), we undertake to respect the warranty conditions. Please contact your retailer. For more detailed information concerning the applicability of the warranty conditions, please contact your retailer or go to: www.bebeconfort.com.

The warranty does not apply in the following cases :

- When the product has been used for a purpose other than that provided for in the instructions for use.
- When the product has been repaired by a non-approved supplier.
- When the product is not returned to the manufacturer with the original till receipt (issued by the retailer and/or importer).
- When repairs have been carried out by a third party or a non-approved retailer.

- When the defect was caused by incorrect or insufficient use or maintenance, neglect or impacts at the level of the textile and/or chassis.
- When it is a case of normal wear of the parts, such as can be expected from daily use (wheels, rotating and moving parts, etc.)

When does the warranty come into effect ?

The warranty period starts on the purchase date of the product.

For how long ?

For a period of 24 consecutive months.

The warranty is only valid for the first owner and is not transferrable.

What should you do ?

When buying the product, please keep the original till receipt safely. The purchase date must be clearly visible. In the event of problems or defects, please refer to the retailer. No exchange or refund can be demanded. Repairs do not entail the extension of the warranty period. The products which are not returned directly to the manufacturer are not covered by the warranty. This warranty clause is in conformity with the European directive 99/44/CE of May 25th 1999.

- A - Housse
- B - Tête
- C - Harnais 5 points
- D - Manette d'inclinaison
- E - Manette de passage dos route/face route
- F - Pincettes pour ancrages ISOFIX
- G - Base
- H - Manette d'actionnement des pincettes ISOFIX
- I - Passage sangle TOP-TETHER dos route
- J - Manette de réglage du harnais
- K - Sangle TOP-TETHER
- L - Compartiment de rangement de la notice
- M - Réducteur
- N - Portage du siège-auto
- O - Fourreaux
- P - Accroche harnais
- Q - Ajusteur harnais
- R - Poche rangement Top Tether

SECURITE

- Les produits Bébé Confort ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Bébé Confort. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure, un compartiment de rangement a été prévue à cet effet sur le siège pour enfants.
- Lors de l'installation du MILOFIX sur votre

banquette véhicule, utiliser la barre à l'avant du MILOFIX afin d'enfoncer votre siège au maximum en faisant des mouvements alternatifs de gauche à droite.

Le siège-auto Bébé Confort MiloFix dans la voiture:

- SYSTEME ISOFIX SEMI-UNIVERSEL en position dos à la route (Gr0+ / 0-13kg) de classe C,D,E.
- Pour l'utilisation du système d'attache ISOFIX lisez IMPÉRATIVEMENT le manuel d'utilisation du véhicule, avant d'installer votre siège pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la classe de taille du siège pour enfant, homologué ISOFIX SEMI-UNIVERSEL ET UNIVERSEL.
- SYSTEME ISOFIX UNIVERSEL en position face à la route (Gr1 / 9-18 kg) de classe B1.

Bébé dans le siège-auto Bébé Confort MiloFix :

- En position dos à la route, le siège-auto MiloFix se trouve automatiquement dans la position maximale d'inclinaison, par conséquent, la commande d'inclinaison n'est pas utilisable pour des raisons de sécurité.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le véhicule.
- Même minimes, les chocs subits par un véhicule peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez-le toujours dans le siège pour enfant quelque soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Veiller à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien



- maintenir le bassin.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que les sangles du harnais soient correctement tendues. Assurez-vous également que la sangle ne se vrille pas.
 - La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais combiner les deux systèmes d'attache ISOFIX et ceinture du véhicule pour installer votre siège pour enfant.

ATTENTION:

En utilisation ISOFIX la fixation des pinces pour ancrage inférieurs au véhicule n'est pas suffisante. Il est impératif de fixer la "Top Tether" au point d'ancrage supérieur prévu par le constructeur du véhicule. Fixation du siège MiloFix avec les attaches additionnels utilisant les ancrages ISOFIX du véhicule.

Les attaches Isofix ont été développées pour obtenir une fixation sûre et facile des systèmes de sécurité infantile dans la voiture. Toutes les voitures ne sont pas équipées de ces attaches bien qu'elles soient généralisées sur les modèles les plus récents. Consultez la liste jointe de voitures dans lesquelles le siège peut être installé correctement.

(Vous pourrez consulter les actualisations futures de cette liste sur le site web www.bebeconfort.com).

- En position dos à la route (GR0+), ce produit ne doit pas être installé aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal. Vous avez peut-être la possibilité de le désactiver (voir notice fournie avec votre véhicule). Dans ce cas, si vous pouvez désactiver l'airbag, vous pouvez l'utiliser à l'avant de votre véhicule.
- En position face à la route (GR1), le siège doit être placé sur la banquette arrière du véhicule ou exceptionnellement à l'avant selon la législation en vigueur dans le pays d'utilisation. (en France : selon les conditions énoncées dans le décret n° 91-1321 du 27-12-1991). Si vous utilisez le MiloFix sur le siège passager avant, il est possible de devoir désactiver l'airbag du siège en question ou placez le siège passager dans la position la plus reculée (Veuillez consulter la notice d'utilisation de votre véhicule.)
- Lors de l'installation du siège en dos route, la sangle de la top tether peut vriller d'un quart de tour suivant la position du point d'ancrage. Ceci n'entrave pas la fonctionnalité du produit.
- Lors de l'installation du siège auto il est nécessaire d'enlever l'appui tête pour passer la top tether correctement.
- Attention lors de l'installation des écarts entre l'embase du siège auto et le siège véhicule sont possibles suivant la position des points d'ancrage lié au véhicule.
- Le siège doit impérativement être remplacé après un accident.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer

des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.
- Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés.
- Après l'achat veillez à installer votre siège dans votre véhicule. Si vous rencontrez des difficultés d'installation dues à la longueur de la ceinture

de sécurité du véhicule contactez immédiatement votre distributeur.

- Il est conseillé à l'utilisateur de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correctes du système.

Entretien

Confection:

- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.

Pictogrammes de lavage :



Fourreaux :

- Pour des raisons de sécurité, les fourreaux ne sont pas démontables, Nettoyez-les avec un chiffon humide.

Coque:

- Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et



conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local Bébéconfort ou visitez notre site web www.bebeconfort.com. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.bebeconfort.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.

- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie. Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



- A - Bezug
- B - Kopfstütze
- C - 5-Punkt-Gurt
- D - Neigbarer Griff
- E - Griff zur Einstellung entgegen Fahrtrichtung/in Fahrtrichtung
- F - Fangarme zum Einrasten der Isofix-Verbindung
- G - Basis
- H - Aktuator der ISOFIX-Fangarme
- I - Führung des Zusatzgurtes TOP-TETHER entgegen der Fahrtrichtung
- J - Kopfstützen-Einstellung
- K - Zusatzgurt TOP-TETHER
- L - Fach zum Aufbewahren der Gebrauchsanleitung
- M - Einlegekissen für Neugeborene
- N - Tragen des Autositzes
- O - Schulterpolster
- P - Gurtschnallen
- Q - Gurteinstellung
- R - Tasche zum Verstauen des Top Tether Gurts

SICHERHEIT

- Die Produkte von Bébé Confort wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Bébé Confort verkauft oder gutgeheißen wurde. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und das Produkt vor der ersten Verwendung probemäßig zu handhaben.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kinderautositz vorgesehen.
- Bei der Montage des MiloFix auf Ihrem Sitz verwenden Sie bitte die Griffleiste vorn am MiloFix, um den MiloFix so weit wie möglich hineinzuschieben. Bewegen Sie den Sitz alternativ nach einmal nach links und rechts dabei.

Der Kinderautositz Bébé Confort MiloFix im Fahrzeug:

UNIVERSALES ISOFIX-SYSTEM:

- Kinderautositze der Gruppe 0+/1 (Kinder von 0 bis 18 kg) - ISOFIX Größenklasse C, D, E entgegen der Fahrtrichtung und B1 in Fahrtrichtung montiert - ISOFIX SEMI-UNIVERSAL zugelassen.
- Bitte konsultieren Sie UNBEDINGT Ihr Fahrzeughandbuch zur Verwendung des Befestigungssystems ISOFIX, bevor Sie Ihren Kinderautositz einbauen. Dort finden Sie Angaben dazu, welche Plätze für welche Größenklasse der Kinderautositze mit ISOFIX SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL-System geeignet sind.

Baby im Kinderautositz Bébé Confort MiloFix:

- Entgegen der Fahrtrichtung positioniert, ist der Kinderautositz MiloFix automatisch maximal geneigt, folglich lässt sich aus Sicherheitsgründen der Sitz nicht weiter verstellen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug.



- Auch kleinste Aufprälle des Fahrzeugs können Ihr Kind in ein Geschoss verwandeln.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Kindes transportieren Sie Ihr Kind immer korrekt angeschnallt im befestigten Autositz, auch wenn Sie nur eine kurze Strecke fahren.
- Achten Sie darauf, dass die Beckengurte am Bauch so weit unten wie möglich anliegen, damit das Becken gut gestützt wird.
- Die Temperatur im Fahrzeuginnenraum kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im Besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.
- Prüfen Sie, nachdem Sie Ihr Kind in den Kindersitz gesetzt haben, dass die Gurte des Gurtsystems korrekt gespannt sind. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht verdreht ist
- Nachdem Sie Ihr Kind im Sitz angeschnallt haben vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt korrekt gespannt ist indem Sie an ihm ziehen. Prüfen Sie ebenfalls, dass der Fahrzeuggurt nicht verdreht ist.

WARNUNG:

Kombinieren Sie niemals die beiden ISOFIX-Befestigungssysteme und den Fahrzeuggurt miteinander, um Ihren Kinderautositz einzubauen.

ACHTUNG:

Bei der Verwendung von ISOFIX reicht es nicht aus, die unteren Fangarme am Fahrzeug einrasten zu lassen. Der „Top Tether“-Gurt ist zwingend an dem vom Fahrzeughersteller vorgesehenen oberen Haken zu befestigen.

Befestigung des Kinderautositzes MiloFix mit den zusätzlichen Fangarmen, die sich in die ISOFIX-Ösen des Fahrzeuges einrasten lassen. Die ISOFIX-Verbindung wurde entwickelt, um einen sicheren und einfachen Einbau von Rückhaltesystemen für Kinder im Fahrzeug zu ermöglichen. Nicht alle Fahrzeuge sind damit ausgestattet, im Allgemeinen verfügen eher die neueren Modelle über dieses Befestigungssystem. Der beigegefügte Fahrzeugtypenliste können Sie entnehmen, in welchen Fahrzeugen sich der Kinderautositz vorschriftsmäßig einbauen lässt. (Sie können die jeweils aktuelle Version dieser Liste auf der Webseite www.bebeconfort.com einsehen.)

- Wird der Sitz entgegen der Fahrtrichtung eingebaut (GR0+), darf er nicht auf Sitzen mit einem Frontairbag verwendet werden. Gegebenenfalls haben Sie die Möglichkeit diesen zu deaktivieren. (Konsultieren Sie dazu Ihr Fahrzeughandbuch). Sollte sich der Airbag deaktivieren lassen, können Sie den Kinderautositz auf dem Beifahrersitz Ihres Fahrzeugs verwenden.
- Beim Einbau in Fahrtrichtung (GR1) sollte der Sitz gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes auf der Rückbank des Fahrzeugs oder

ausnahmsweise auf dem Vordersitz eingebaut werden. (in Frankreich: gemäß den Vorschriften der Verordnung 91-1321 vom 27.12.1991).

Sollten Sie Milofix auf dem Beifahrersitz einbauen, muss gegebenenfalls der Airbag dieses Sitzes deaktiviert werden oder der Beifahrersitz ist so weit als möglich nach hinten zu schieben (Schauen Sie dazu im Handbuch Ihres Fahrzeuges nach).

- Beim Einbau entgegen der Fahrtrichtung kann der Top Tether Gurt je nach Position des Befestigungshakens um eine Vierteldrehung verschoben sein. Die Funktion des Produktes wird dadurch nicht beeinträchtigt.
- Beim Einbau des Kinderautositzes ist es notwendig, die Kopfstütze zu entfernen, um den Top Tether ordnungsgemäß zu befestigen.
- Beachten Sie, dass die Basis des Kinderautositzes beim Einbau nicht unbedingt plan auf der Sitzbank des Fahrzeuges aufliegt, das hängt ganz von der Position der im Fahrzeug befestigten Fangarme ab.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ausgetauscht/ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind.
- Die starren Teile des Kinderrückhaltesystems sowie diejenigen aus Kunststoff müssen so platziert bzw. befestigt werden, dass sie unter normalen Benutzungsbedingungen des Fahrzeuges nicht unter dem Kinderautositz oder in der Fahrzeuggürt eingeklemmt werden können.
- Ändern Sie nie Bauweise oder Material des Sitzes oder des Hosenträgergurtes ohne vorher den Hersteller dazu befragt zu haben.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems.
- Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisung beachtet wird.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem immer, auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf die Hutablage um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Achten Sie immer darauf, dass kein Teil des Kinderautositzes oder des Hosenträgergurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeuggürt eingeklemmt ist.
- Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingerastet sein.
- Installieren Sie den Autositz nach Ankauf in Ihrem Auto. Sollte es aufgrund der Länge des Auto-Sicherheitsgurtes zu Schwierigkeiten beim Einbauen kommen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Es wird empfohlen mit dem Fachgeschäft oder dem Hersteller des Kinderrückhaltesystems Kontakt aufzunehmen wenn Zweifel beim Sitzeinbau oder beim richtigen Gebrauch des Sitzes herrschen.



Pflege

Bezug :

- Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Pflegehinweise :



Schulterpolster :

- Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, die Schulterpolster abzunehmen. Reinigen Sie die Polster mit einem feuchten Lappen.

Schale :

- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Umwelt

Kunststoffumhüllungen sind von Kindern fern zu halten, um eine Erstickungsgefahr auszuschließen. Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der örtlichen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Bei Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Bébé Confort vor Ort, oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.bebeconfort.com. Achten Sie

darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes..

Garantie

Wir garantieren Ihnen, dass das Produkt unter Einhaltung der gegenwärtig gültigen europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- oder Fabrikationsmängel vorlagen. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte, trotz all unserer Bemühungen, innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ein Material- und/oder ein Fabrikationsmangel (bei normalem Einsatz, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) auftreten, verpflichten wir uns, den Bedingungen zur Gewährleistung der Garantie Folge zu leisten. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Weiterführende Angaben zu Garantieleistungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf: www.bebeconfort.com.

In folgenden Fällen ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen :

- Wenn das Produkt zu einem anderen als in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet wird.
- Wenn das Produkt einem nicht zugelassenen Händler zur Reparatur eingereicht wird.



- Wenn das Produkt dem Hersteller ohne den Original-Kassenbeleg (durch einen Zwischenhändler und/oder Importeur) zugesandt wird.
- Wenn eine Reparatur durch einen Dritten oder einen nicht zugelassenen Händler durchgeführt wird.
- Wenn ein Defekt durch einen unsachgemäßen oder unzulänglichen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen auf dem Textilbezug und/oder der Basis hervorgerufen werden.
- Wenn von einer normalen Abnutzung der Teile ausgegangen werden kann, die auf einen täglichen Gebrauch zurückzuführen ist (Räder, rotierende und bewegliche Elemente etc.).

Ab wann besteht ein Garantieanspruch ?

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Wie lange besteht ein Garantieanspruch ?

Für eine Dauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Einen Anspruch auf Garantieleistungen hat nur der Erstkäufer; dieser Anspruch ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun ?

Heben Sie den Original-Kassenbeleg Ihres Produktes sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss gut lesbar sein. Im Falle eines Defekts bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. Ein Tausch oder eine Rücknahme können nicht verlangt werden. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantiezeit. Auf Produkte, die dem Hersteller direkt eingereicht werden, wird keine Garantie gewährt. Diese Garantie erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



- A - Hoes
- B - Hoofdsteen
- C - 5 harnaspunten
- D - Kantelingshendel
- E - Draaihendel voor rug naar weg/gezicht naar de weg
- F - Klemmen voor ISOFIX bevestiging
- G - Onderstel
- H - Draaihendel voor bediening ISOFIX klemmen
- I - Doorgang voor TOP-TETHER riem rug-naar-weg
- J - Aanpassen van de riem
- K - TOP-TETHER riem
- L - Opbergvak voor de handleiding
- M - Inlegkussentje voor pasgeborene
- N - Draagbaar autozitje
- O - Schouderpads
- P - Riemhaken
- Q - Harnasaanpasser
- R - Opbergzak voor Top tether

VEILIGHEID

- Bébé Confort producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Bébé Confort goedgekeurd en verkocht worden. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
- Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.

- Tijdens het installeren van MiloFix op uw bank gebruikt u de stang voor de MiloFix om uw MiloFix maximaal in te voegen. Draai afwisselend naar links en naar rechts.

Het Bébé Confort MiloFix autostoeltje in de auto: UNIVERSEEL ISOFIX SYSTEEM:

- Stoeltje van groep 0+/1 (kinderen van 0 tot 18 kg)
 - ISOFIX maatklasse C,D,E in de stand met de rug naar de weg en B1 met het gezicht naar de weg - Goedgekeurd ISOFIX HALFUNIVERSEEL systeem.
- Voor gebruik van het sluitsysteem ISOFIX MOET u de Gebruikshandleiding van het voertuig lezen alvorens het kinderstoeltje te installeren. Hierin worden de geschikte plaatsen opgegeven met de maatklasse voor het, goedgekeurd ISOFIX SEMI-UNIVERSEEL, UNIVERSEEL systeem.
- UNIVERSEEL ISOFIX-SYSTEEM met de rijrichting mee (Gr1 / 9-18 kg) van klasse B1.

Baby in het autostoeltje Bébé Confort MiloFix:

- Met de rug naar de weg staat het MiloFix autostoeltje automatisch in de maximale kantelpositie en is de bediening voor het afstellen van de kantelpositie niet bruikbaar om veiligheidsredenen.
- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Laat het kind nooit alleen achter in de auto.
- Een aanrijding, zelfs een kleine aanrijding veroorzaakt door een voertuig kan een kind omvormen tot een projectiel.
- Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw kind dient uw kind altijd in de autostoel te plaatsen en vast te maken, ongeacht de lengte of de tijdsduur van het traject.

- Het is erg belangrijk dat de buikgordel zo laag mogelijk geplaatst wordt om het bekken optimaal te ondersteunen.
- De temperatuur in de auto kan erg hoog oplopen, vooral als de auto lange tijd in de felle zon heeft gestaan. Wij adviseren u in deze omstandigheden de autostoel af te dekken met een badhanddoek of deken om te voorkomen dat de autostoel, en vooral metalen onderdelen, oververhit raken en daardoor brandwonden bij het kind veroorzaken.
- Controleer nadat u uw kind hebt geïnstalleerd of alle riempjes van het harnas goed gespannen zijn. Controleer ook of de riem niet is verwrongen.
- Nadat u uw kind in de autostoel geplaatst heeft dient u de spanning van de autogordel (de volwassen 3-punts autogordel) te controleren. Span de 3-punts autogordel op door er stevig aan te trekken. Controleer of de gordel niet gedraaid is.

WAARSCHUWING :

De twee ISOFIX bevestigingsystemen nooit combineren met de autogordel om het kinderautostoeltje te installeren.

LET OP:

Bij gebruik van ISOFIX is het bevestigen met de onderste klemmen aan het voertuig onvoldoende. De “Top Tether” moet verplicht worden vastgemaakt aan het bovenste punt zoals bedoeld

door de fabrikant van het voertuig. Het MiloFix stoeltje wordt vastgemaakt met de extra bevestigingselementen die hiervoor de ISOFIX ringen van het voertuig gebruiken. De Isofix ringen werden ontwikkeld voor het veilig en eenvoudig bevestigen van kinderveiligheidssystemen in de auto. Niet alle auto's zijn uitgerust met deze ringen hoewel ze standaard zijn op de meest recente modellen. Raadpleeg het overzicht van auto's waarin het stoeltje veilig kan worden geïnstalleerd. (U kunt up-to-date informatie vinden voor dit overzicht op de website www.bebeconfort.com).

- In de stand met de rug naar de weg (GR0+), mag dit product niet worden geïnstalleerd op plaatsen voorzien van een frontale “Air-Bag”. U hebt misschien de mogelijkheid om deze functie te deactiveren (zie de bij uw auto meegeleverde handleiding). In dit geval kunt u door de Airbag te deactiveren het stoeltje voorin de auto gebruiken.
- In de stand met het gezicht naar de weg (GR1), moet het stoeltje op de achterbank van het voertuig worden geplaatst of bij wijze van uitzondering voorin afhankelijk van de geldende wetgeving in het land van gebruik. (in Frankrijk: afhankelijk van de voorwaarden bepaald in Besluit nr. 91-1321 van 27-12-1991). Als u de MiloFix gebruikt op de passagiersstoel vóór, moet u wellicht de Airbag van de desbetreffende stoel uitschakelen of de stoel zover mogelijk naar achter schuiven (Raadpleeg de handleiding van uw voertuig.)



- Wanneer u het stoeltje met de rug naar de weg plaatst, moet de riem van de Top Tether een kwartslag worden gedraaid, afhankelijk van de positie van het verankeringspunt. Dit heeft verder geen invloed op de functionaliteit van het product.
- Bij het installeren van het autostoeltje, moet de hoofdsteun worden verwijderd om de Top Tether op de juiste manier te kunnen doorhalen.
- Let bij het installeren op verschillen tussen het onderstel van het autostoeltje en de stoel van het voertuig, ten opzichte van de verankeringspunten van het voertuig.
- Na een ongeval dient de autostoel vervangen te worden.
- De gebruiker dient ervoor te zorgen dat bagage en andere objecten die verwondingen aan het kind zouden kunnen veroorzaken goed en stevig in de auto geplaatst worden.
- Men dient er voor te waken dat de harde elementen en de plastic delen de autostoel op zodanige wijze geplaatst worden dat zij, bij normaal gebruik van een auto, niet geklemd kunnen worden onder een beweegbare stoel of tussen een autoportier.
- Verander nooit de constructie of materialen van de autostoel en het veiligheids gordeltje.
- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Vervang nooit de bekleding door een andere dan voor dit type autostoel geschikte autostoelbekleding. Men mag uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen autostoelbekleding gebruiken.

- Deze autostoel voor kinderen is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies gerespecteerd worden.
- Maak de autostoel altijd vast in uw auto, zelfs als er geen kind in geplaatst is.
- Plaats nooit zware voorwerpen op de hoedenplank om projectie bij een aanrijding te voorkomen.
- Controleer steeds opnieuw dat er geen deel van de autostoel of veiligheids gordeltje geklemd zit onder de autostoel of tussen de autoportier.
- Achterbanken met neerklapbare rugleuningen dienen altijd goed vergrendeld te zijn.
- Plaats na aankoop de stoel in uw auto. Indien u problemen ondervindt betreft de lengte van de autogordel, neem dan contact op met uw autoverdelers.
- Indien er een twijfel bestaat bij de plaatsing of het gebruik van de autostoel adviseren wij de gebruiker contact op te nemen met uw baby speciaalzaak of fabrikant.

Onderhoud

Bekleding:

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.

Wasvoorschriften :



Schouderpads :

- Om veiligheidsredenen kunnen de schouderpads niet verwijderd worden. Reinig deze met een vochtige doek.

Plastic buitenschelp :

- Reinigen met een vochtige doek.

Milieu

Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met je plaatselijke Bébéconfort dealer of bezoek onze website: www.bebeconfort.com. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

Garantie

Wij staan garant voor een product dat is gefabriceerd in overeenstemming met de huidige Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen voor dit soort product en dat het product op het moment van aankoop door de detailhandelaar vrij

is van materiaal- en fabricagefouten. Dit product heeft verschillende kwaliteitscontroles ondergaan tijdens het productieproces. Als je ondanks onze inzet materiaaldefecten en/of fabricagefouten constateert tijdens de garantieperiode van 24 maanden (onder normale gebruiksvoorwaarden, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing), verplichten wij ons gevolg te geven aan de garantievoorwaarden. Je wordt dan verzocht contact op te nemen met je verkoper. Voor nadere informatie over de toepasbaarheid van de garantievoorwaarden, kun je contact opnemen met je verkoper of kun je terecht op onze website: www.bebeconfort.com.

De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- Wanneer het product anders wordt gebruikt dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het product wordt gerepareerd door een niet erkende leverancier.
- Wanneer het product niet aan de fabrikant wordt geretourneerd met het originele aankoopbewijs (via de winkelier en/of importeur).
- Wanneer de reparaties worden uitgevoerd door derden of door een niet erkende verkoper.
- Wanneer het defect werd veroorzaakt door onjuist of onvoldoende gebruik en onderhoud, verwaarlozing het textiel en/of onderstel is beschadigd door een botsing.
- Wanneer er sprake is van normale slijtage van onderdelen, zoals kan worden verwacht bij dagelijks gebruik (wielen, draaiende en bewegende onderdelen enz.).



NL

Wanneer gaat de garantie in?

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product.

Voor hoe lang?

Voor een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

Wat moet u doen?

Na aankoop van het product moet je het originele aankoopbewijs zorgvuldig bewaren. De datum van aankoop moet duidelijk zichtbaar zijn. In geval van problemen of defecten, neemt je contact op met je verkoper. Producten kunnen niet worden ingeruild of teruggenomen. Reparaties geven geen recht op een verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie. Deze garantiebepaling is conform de Europese Richtlijn 99/44/EG d.d. 25 mei 1999.



- A - Funda
- B - Cojín cuello
- C - 5 puntos de arnés
- D - Palanca de inclinación
- E - Palanca de cambio espaldas/cara a la carretera
- F - Pinzas para anclajes ISOFIX
- G - Base
- H - Palanca de accionamiento de las pinzas ISOFIX
- I - Paso de la correa TOP-TETHER (espaldas a la carretera)
- J - Palanca de ajuste del arnés
- K - Correa TOP-TETHER
- L - Compartimiento para el manual
- M - Pequeño cojín para el bebé
- N - Transporte de la silla para coche
- O - Almohadillas de hombros
- P - Ganchos de correa
- Q - Ajustador de arnés
- R - BolsilloTop Tether

SEGURIDAD

- Los productos MiloFix han sido creados y testados para la seguridad y el confort del bebé. Utilice sólo los accesorios vendidos o aprobados por Bébé Confort. El uso de otros accesorios puede ser peligroso.
- Le aconsejamos leer detenidamente esta información y manipular el producto antes de utilizarlo.
- Conserve las instrucciones de uso para posteriores consultas, en la carpeta de plástico ubicada en la parte posterior de la silla.
- Durante la instalación de MiloFix en el asiento,

utiliza la barra situada en la parte frontal para insertarlo hasta el fondo. Haz movimientos alternativos a izquierda y derecha.

El asiento de coche Bébé Confort MiloFix en el vehículo:
Homologado por ISOFIX SEMI UNIVERSAL
SISTEMA ISOFIX UNIVERSAL:

- Asiento de grupo 0+/1 (niños de 0 a 18 Kg)
 - Clase de tamaño ISOFIX C,D,E en posición de espaldas a la carretera y B1 en posición de cara a la carretera.
- Para utilizar el sistema de anclaje ISOFIX es IMPRESCINDIBLE que lea el manual de instrucciones del vehículo antes de instalar a su hijo en el asiento. En él encontrará las plazas compatibles con el tamaño del asiento de coche infantil, homologado por ISOFIX SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL.

El bebé en el asiento de coche Bébé Confort MiloFix:

- En posición de espaldas a la carretera, el asiento de coche MiloFix se encuentra automáticamente en la posición máxima de inclinación. Por tanto, el comando de inclinación no está operativo por motivos de seguridad.
- No dejar nunca al bebé sin vigilancia.
- No deje jamás al bebé sólo en el vehículo.
- Un impacto súbito con un vehículo, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil.
- Para su seguridad y la del bebé, instale siempre al bebé en su silla de auto, para cualquier trayecto que tenga que realizar.
- Compruebe que el arnés, en la zona ventral,



está lo más abajo posible, sobre las caderas del bebé.

- La temperatura en el interior del vehículo puede ser muy elevada, sobre todo después de una larga exposición al sol. Le recomendamos que, en estas condiciones, cubra la silla de auto con una funda que impida que los broches y hebillas del arnés, las partes metálicas, quemen al bebé al sentarlo.
- Después de instalar a tu hijo, asegúrate de que lo tirantes del arnés estén correctamente tensados. Asegúrate también de que no estén torcidos
- Después de instalar al bebé, asegúrese de que el cinturón del vehículo está tensado correctamente tirando de la cincha ajustadora. Asegúrese también de que el cinturón no esté retorcido.

ADVERTENCIA :

Nunca combine los dos sistemas de anclaje ISOFIX y el cinturón del vehículo para instalar el asiento de coche.

ATENCIÓN :

Para utilizar ISOFIX, no basta con fijar las pinzas en los anclajes inferiores del vehículo. Debe fijar la correa Top Tether en el punto de anclaje superior previsto por el fabricante del vehículo.

Fijación del asiento MiloFix con los anclajes adicionales y los anillos ISOFIX del vehículo. Los anclajes Isofix han sido concebidos para fijar de forma segura y fácil los sistemas de seguridad infantil en el coche. No todos los coches

están equipados con estos anclajes, aunque sí se encuentran en los modelos más recientes. Consulte la lista de coches adjunta en los que puede instalarse el asiento correctamente. (Puede consultar las futuras actualizaciones de esta lista en el sitio web www.bebeconfort.com).

- En posición de espaldas a la carretera (GR0+), este producto no debe instalarse en plazas equipadas con un airbag frontal. Es posible que pueda desactivar este airbag (consulte el manual que se entrega con el vehículo). En este caso, sí puede utilizarlo en el asiento delantero del vehículo.
- En posición de cara a la carretera (GR1), el sientto debe colocarse en el asiento trasero del vehículo o, excepcionalmente, en el delantero si lo permite la legislación vigente en el país. (En Francia: según las condiciones establecidas en el decreto n° 91-1321 del 27-12-1991). Si utiliza MiloFix en el asiento delantero del copiloto, es posible que deba desactivar el airbag de ese asiento o bien situar el asiento en la posición más atrasada posible (Consulte el manual de instrucciones de su vehículo).
- « Durante la instalación del asiento de espaldas a la carretera, la correa Top Tether puede girar un cuarto de vuelta dependiendo de la posición del punto de anclaje. Esto no merma la funcionalidad del producto.
- Durante la instalación del asiento de coche, debe quitar el reposacabezas para pasar la cadena Top Tether correctamente.
- Atención: durante la instalación es posible que se formen huecos entre la base del asiento de coche y el asiento del vehículo, dependiendo de los puntos de anclaje que tenga el vehículo.



- La silla se debe reemplazar siempre después de un accidente.
- El usuario debe siempre comprobar que el equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones al ocupante de la silla en caso de impacto, están bien sujetos.
- Los elementos rígidos y las piezas plásticas de un D.R.I. infantil, deben estar situados e instalados de tal manera que no puedan, en condiciones normales de utilización del vehículo, quedar atrapados debajo de un asiento móvil o con la puerta del coche.
- No modifique nunca la construcción o los materiales de la silla o del cinturón del automóvil sin consultar con el fabricante.
- No utilice el D.R.I. sin la vestidura. No sustituya la vestidura original por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que interviene directamente en el comportamiento de la silla de auto.
- Este Dispositivo de Retención Infantil (D.R.I.) es eficaz únicamente si se respetan las instrucciones de uso.
- Fije siempre la silla de auto, aunque el bebé no esté instalado en ella.
- No coloque jamás objetos en la bandeja trasera del automóvil, con el fin de evitar proyecciones en caso de accidente.
- Compruebe siempre si alguna parte de la silla o del arnés ha quedado pillada debajo del asiento o con la puerta del coche.
- Los asientos abatibles deben estar siempre bien bloqueados.
- Le recomendamos instalar su silla de auto en su vehículo justo después de la compra. En

caso de encontrar dificultades en la instalación de su silla, ligadas a la longitud del cinturón de seguridad de su automóvil, le aconsejamos contactar y asesorarse con su tienda de puericultura.

- Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si tiene dudas sobre la correcta instalación del D.R.I.

Mantenimiento

Textil:

- Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Pictogramas de lavado :



Almohadillas de hombros :

- Por motivos de seguridad, las almohadillas de los hombros no son desmontables. Para lavarlas puedes utilizar una bayeta húmeda.

Carcasa:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Medio ambiente

Mantener la cubierta plástica alejada de los niños para evitar la asfixia.

Cuando decida deshechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.



Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Bébé Confort o visite nuestra página web www.bebecomfort.com. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie:
- Edad (altura) y peso de su hijo.

Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado conforme a las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web: www.bebecomfort.com.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes:

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.

- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de compra original (por medio del comercio) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

Después de comprar el producto, conserve cuidadosamente el ticket de compra original. La fecha de compra debe estar claramente visible. Si observa algún problema o defecto, diríjase a su vendedor. No se admiten cambios ni devoluciones. Las reparaciones no suponen una ampliación del periodo de garantía. Los productos que se descambian directamente al fabricante no están cubiertos por la garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.



- A - Fodera
- B - Testiera
- C - Cintura a 5 punti
- D - Maniglia per l'inclinazione
- E - Levetta per la regolazione senso di marcia/contraria
- F - Pinze per fissaggio ISOFIX
- G - Base
- H - Levetta per azionare le pinze ISOFIX
- I - Passaggio cinghia TOP-TETHER in posizione contraria al senso di marcia
- J - Regolazione poggiatesta
- K - Cinghia TOP-TETHER
- L - Tasca per conservare le istruzioni
- M - Cuscino riduttore per neonato
- N - Trasporto seggiolino
- O - Imbottiture
- P - Ganci per la cintura
- Q - Regolazione cintura
- R - Tasca portaoggetti Top tether A-Fodera

SICUREZZA

- I prodotti Bébé Confort sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino. Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Bébé Confort.
- Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.
- Durante l'installazione di MiloFix sul sedile, servitevi della barra anteriore di MILOFIX, per

incastrare al massimo il vostro seggiolino spingendo alternativamente verso destra e verso sinistra.

Il seggiolino auto Bébé Confort MiloFix in macchina: SISTEMA ISOFIX UNIVERSALE:

- Seggiolino di gruppo 0+/1 (bambini da 0 a 18 kg) – Classe di taglia ISOFIX C, D, E in posizione contraria al senso di marcia e B1 nel senso di marcia – Omologato ISOFIX SEMI UNIVERSALE.
- Per l'utilizzo del sistema di fissaggio ISOFIX leggete **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Li saranno indicati i posti compatibili con la classe di taglia del seggiolino per bambini omologato ISOFIX SEMI-UNIVERSALE e UNIVERSALE.

Bambino nel seggiolino Bébé Confort MiloFix:

- In posizione contraria al senso di marcia, il seggiolino auto MiloFix si trova automaticamente nella posizione di massima inclinazione, di conseguenza la regolazione d'inclinazione non è utilizzabile per motivi di sicurezza.
- Non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Non lasciare mai il bambino solo nel veicolo.
- Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, accomodatelo sempre nel seggiolino auto, per qualsiasi tipo di tragitto.
- Verificare che le cinture sotto l'addome siano



nella posizione più bassa possibile, perché hanno lo scopo di trattenere il bacino.

- La temperatura all'interno di un autoveicolo può diventare molto elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia, pertanto, in questo caso, di ricoprire il seggiolino auto con del tessuto o altro, per impedire che le parti in metallo si surriscaldino e provochino scottature al bambino.
- Dopo aver accomodato il bambino, assicurarsi che le cinture siano ben tese e che non siano attorcigliate.
- Dopo aver accomodato il vostro bambino, verificate che la cintura dell'autoveicolo sia tesa correttamente, tirandola. Verificate anche che non sia attorcigliata.

AVVERTENZA:

Non combinate mai i due sistemi di fissaggio ISOFIX e cintura del veicolo per il posizionamento del vostro seggiolino per bambini..

ATTENZIONE:

in modalità ISOFIX il posizionamento delle pinze inferiori per il fissaggio non è sufficiente: è necessario attaccare la "Top Tether" al punto di fissaggio superiore previsto dal costruttore del veicolo. Fissaggio del seggiolino MiloFix con attacchi aggiuntivi utilizzando gli attacchi ISOFIX del veicolo. Gli attacchi Isofix sono stati concepiti per ottenere un fissaggio sicuro e facile dei sistemi di sicurezza infantile in auto. Non tutte le macchine sono provviste di questi attacchi, sebbene questi siano

comuni sui modelli più recenti. Consultate in allegato la lista delle auto in cui il seggiolino può essere correttamente installato. (Potrete consultare i futuri aggiornamenti di tale lista sul sito web www.bebeconfort.com).

- In posizione contraria al senso di marcia (GR0+), questo prodotto non deve essere posizionato nei posti provvisti di airbag frontale. È possibile che questo possa essere disattivato (consultate il manuale della vostra auto). In questo caso, se potete disattivare l'air bag; potete utilizzarlo sui sedili anteriori della vostra auto.
- Se installato nel senso di marcia (GR1), il seggiolino deve essere posizionato sul sedile posteriore dell'auto o eccezionalmente sul sedile anteriore, a seconda della legislazione in vigore nel paese di utilizzo. (in Francia: secondo le condizioni riportate nel decreto n° 91-1321 del 27-12-1991). Se utilizzate il MiloFix sul sedile passeggero anteriore, è possibile che dobbiate disattivare l'airbag del sedile in questione o che dobbiate posizionare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata. (Consultate il manuale d'uso della vostra auto).
- Quando il seggiolino è posizionato in posizione contraria al senso di marcia, la cinghia del top tether può ruotare di un quarto di giro, a seconda della posizione del punto di fissaggio. Questo non compromette la funzionalità del prodotto.
- Durante l'installazione del seggiolino auto è necessario rimuovere l'appoggiatesta per passare correttamente la top tether.
- Attenzione: durante l'installazione è possibile che ci sia una certa distanza tra la base del seggiolino



e il sedile del veicolo, a seconda della posizione dei punti di fissaggio del veicolo.

- Il seggiolino deve essere assolutamente sostituito dopo un incidente.
- L'utilizzatore deve sempre verificare che i bagagli e altri oggetti siano solidamente ancorati all'interno dell'autoveicolo, per evitare ferite all'occupante del seggiolino, in caso di incidente.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera dell'autoveicolo.
- Non modificate mai la costruzione o i materiali del seggiolino e della cintura, senza aver consultato il produttore.
- Non utilizzate il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituire il rivestimento del seggiolino con un altro diverso da quello consigliato dal produttore, perché questo interviene direttamente sull'utilizzo corretto del dispositivo di ritenuta.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso.
- Agganciate sempre il dispositivo di ritenuta per bambini, anche quando il bambino non è seduto all'interno.
- Non lasciare mai oggetti pesanti sul cruscotto posteriore dell'autoveicolo, per evitare le proiezioni in caso di incidente.
- Verificare sempre che le parti del seggiolino o delle bretelle non siano incastrate sotto il seggiolino o

dentro la portiera dell'autoveicolo.

- I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati.
- Dopo l'acquisto, installate il seggiolino all'interno dell'automobile. In caso di difficoltà derivanti dalla lunghezza delle cinture di sicurezza dell'autoveicolo, contattate immediatamente il distributore.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.

Lavaggio

Rivestimento:

- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio:



Imbottiture:

- Per motivi di sicurezza, le imbottiture non sono smontabili. Pulitele con l'aiuto di un panno umido.

Scocca:

- Pulire la scocca con un panno umido.

Ambiente

Tenete l'involucro di materia plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il soffocamento



Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web www.bebeconfort.com. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie.
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza europee e con le esigenze qualitative attualmente in vigore per tali prodotti e che al momento dell'acquisto presso il rivenditore il prodotto era privo di difetti di montaggio o fabbricazione. Durante il processo di produzione, il prodotto è stato inoltre sottoposto a diversi controlli qualità. Se, malgrado tutti i nostri sforzi, un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione dovesse presentarsi nel periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo corretto, come descritto nelle istruzioni d'uso) ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. Siete pregati in questo caso di rivolgervi al punto vendita. Per informazioni più dettagliate riguardo l'applicabilità delle condizioni di garanzia, potete prendere contatto con il punto vendita o consultare il sito www.bebeconfort.com.

La garanzia è esclusa nei casi seguenti:

- Utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso.
- Installazione non conforme alle istruzioni.
- Riparazione effettuata da persona o punto vendita non autorizzato.
- Mancanza dello scontrino d'acquisto al momento del rinvio al produttore.
- Il difetto è causato da una manutenzione scorretta o insufficiente del prodotto, negligenza o urti a livello del telaio o del tessuto.
- Sostituzione di parti sottoposte ad usura durante il normale utilizzo (ruote, parti in rotazione e parti mobili...) .

Da quando decorre la garanzia?

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto.

Per quanto tempo?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia.

Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.



- A - Capa
- B - Protecção da cabeça
- C - Cinto de 5 pontos
- D - Alavanca de inclinação
- E - Alavanca de passagem de posição voltada para trás/voltada para a frente
- F - Garras para fixação ISOFIX
- G - Base
- H - Alavanca de accionamento das garras ISOFIX
- I - Passagem do cinto TOP-TETHER na posição voltada para trás
- J - Regulação do apoio da cabeça
- K - Cinto TOP-TETHER
- L - Compartmento de arrumação do manual
- M - Almofada para recém-nascidos
- N - Pega da cadeira de automóvel
- O - Protecções dos ombros
- P - Engates do cinto
- Q - Regulador do cinto
- R - Bolso de arrumação Top Tether

SEGURANÇA

- Os produtos Bébé Confort foram concebidos e testados com rigor para a segurança e o conforto do seu bebé. Utilize só acessórios vendidos ou aprovados pela Bébé Confort. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Aconselhamo-vos de ler atentamente este manual e manusear o seu produto antes da sua utilização.
- Conserve sempre o manual para uma utilização posterior. Uma bolsa para guardá-lo foi prevista para esse efeito na cadeira de criança.

- Durante a instalação da MiloFix no banco do veículo, utilizar a barra dianteira da MiloFix para inserir a cadeira ao máximo fazendo movimentos alternados na esquerda e na direita.

A cadeira-auto Bébé Confort MiloFix no automóvel:

SISTEMA ISOFIX UNIVERSAL:

- Cadeira de grupo 0+/1 (crianças de 0 a 18 Kg) - Classe de tamanho ISOFIX C,D,E na posição voltada para trás e B1 na posição voltada para a frente - ISOFIX SEMI-UNIVERSAL homologada
- Para a utilização do sistema de fixação ISOFIX ler, OBRIGATORIAMENTE, o manual de utilização do veículo, antes de instalar a cadeira para a criança. O manual indica os lugares compatíveis com a classe de tamanho da cadeira para a criança, ISOFIX SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL homologada.

Bebé na cadeira-auto Bébé Confort MiloFix:

- Na posição voltada para trás, a cadeira-auto MiloFix fica automaticamente na posição máxima de inclinação e, por isso, o comando de inclinação não é utilizado por razões de segurança.
- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Nunca deixar a criança sozinha no veículo.
- Por mais pequenos que sejam, os acidentes podem tornar a criança num autêntico projectil.
- Para a sua segurança e a da seu filho, instale-o sempre na cadeira para criança, seja qual for a duração da viagem.
- Certifique-se que os cintos abdominais passam o



mais baixo possível para garantir uma boa segurança ao nível da bacia.

- A temperatura no interior de um automóvel pode ser alta, sobretudo depois de uma longa exposição ao sol. É portanto recomendado cobrir a cadeira-auto com um tecido ou outro acessório próprio para impedir que as peças metálicas, nomeadamente o arnês, aqueçam e queimam a criança.
- Depois de ter instalado a criança, certifique-se de que as correias do cinto estão correctamente esticadas. Certifique-se, igualmente que a correia não está enroscada.
- Depois de instalar a criança, verifique se o cinto do automóvel está correctamente esticado, puxando a correia. Verifique também se a correia não está torta.

AVISO:

Nunca combinar os dois sistemas de fixação ISOFIX e o cinto do veículo para instalar a cadeira da criança.

ATENÇÃO:

Na utilização ISOFIX a fixação das garras para as fixações inferiores ao veículo não é suficiente. É obrigatório fixar o "Top Tether" no ponto de fixação superior previsto pelo fabricante do veículo. Fixação da cadeira MiloFix com as fixações adicionais usando os pontos de fixação ISOFIX do veículo. Os pontos de fixação Isofix foram desenvolvidos para obter uma fixação segura e fácil dos sistemas de segurança infantil na viatura. Nem todas as viaturas estão equipadas com estas

fixações apesar de serem comuns nos modelos mais recentes. Consulte a lista em anexo das viaturas nas quais a cadeira pode ser correctamente instalada. (Pode consultar as actualizações futuras desta lista no website www.bebeconfort.com).

- Na posição voltada para trás (GR0+), este produto não deve ser instalado nos locais equipados com um "Air-Bag" frontal. Poderá ter a possibilidade de o desactivar (consultar o manual fornecido com o veículo). Neste caso, se poder desactivar o airbag, pode instalar o produto à frente, no seu veículo.
- Na posição voltada para a frente (GR1), a cadeira deve ser colocada no banco de trás do veículo ou, excepcionalmente, à frente conforme a legislação em vigor no país de utilização. (em França: conforme as condições referidas no decreto 91-1321 de 27-12-1991). Se utilizar o MiloFix no banco dianteiro do passageiro, poderá ter de desactivar o airbag do banco em questão ou ter de colocar o banco do passageiro na posição mais recuada (consultar o manual de utilização do veículo).
- Durante a instalação da cadeira voltada para trás, o cinto do top tether pode ser enrolado um quarto de volta conforme a posição no ponto de fixação. Isto não prejudica a funcionalidade do produto.
- Durante a instalação da cadeira-auto é necessário elevar o apoio da cabeça para passar o top tether correctamente.
- Atenção durante a instalação. Poderão existir desvios entre a base da cadeira-auto e o banco do veículo, conforme a posição dos pontos de fixação no veículo.

- A cadeira deve ser obrigatoriamente substituída depois de um acidente.
- O utilizador deve sempre verificar se a bagagem ou qualquer outro objecto susceptível de magoar a criança esteja bem fixa dentro do automóvel.
- Os elementos rígidos e de plástico de um dispositivo de retenção de criança devem estar situados e instalados de forma a que não possam, em condições normais de utilização do automóvel, ficarem presas por baixo de uma cadeira móvel ou na porta do automóvel.
- Nunca faça qualquer alteração à construção, aos materiais ou ao cinto da cadeira sem consultar antes o fabricante.
- Não utilize o dispositivo de retenção sem a forra. Não substitua a forra por outra que não tenha sido recomendada pelo fabricante, pois ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção.
- Este dispositivo de retenção de criança só é eficaz se forem respeitadas as instruções de utilização.
- Prenda sempre o dispositivo de retenção mesmo se a criança não estiver lá.
- Nunca coloque objectos pesados no tablier de trás para evitar as projecções em caso de acidente.
- Verifique sempre se não há nenhuma parte da cadeira ou do arnês presa debaixo do banco ou da porta do automóvel.
- Os bancos rebatíveis devem estar trancados.
- Após a compra, instale e experimente a cadeira no veículo. Se tiver dificuldades de instalação devido ao comprimento dos cintos de segurança do veículo, contacte imediatamente a suas lojas da especialidade.

- É aconselhado ao comprador da cadeira de contactar o distribuidor ou o fabricante do sistema de retenção de criança, se tiver dúvidas sobre a instalação ou a utilização do sistema.

Limpeza

Confeção:

- Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos de lavagem adequados:

Pictogramas de lavagem:



Protecções dos ombros:

- Por razões de segurança, as protecções dos ombros não podem ser retiradas. Limpar com um pano húmido.

Base:

- Limpar a base com um pano húmido.

Ambiente

Para evitar riscos de sufocação, manter as embalagens de plástico afastadas das crianças.

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem dos dejectos e cumprindo com a legislação local nesta matéria.



Perguntas

Contacte o seu distribuidor local Bébéconfort ou visite o nosso sítio Web www.bebeconfort.com.

Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série:

- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que, no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor ou consulte: www.bebeconfort.com.

A garantia não é aceite nos seguintes casos :

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não autorizado.

- Quando não é apresentado o recibo de compra (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não autorizado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor ?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração ?

Por um período de 24 meses consecutivos.

A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer ?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original da caixa.

A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia. Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



- A - Potah
- B - Opěrka hlavy
- C - 5bodový pás
- D - Páka sklopení
- E - Přepínací páka nastavení proti / ve směru jízdy
- F - Upevňovací bodové úchyty ISOFIX
- G - Základna
- H - Páka pro aktivaci úchyty ISOFIX
- I - Přídavné popruhy TOP-TETHER proti směru jízdy
- J - Nastavení opěrky hlavy
- K - Pás TOP-TETHER
- L - Příhrádka pro pokyny
- M - Opěrný polštářek pro novorezené
- N - Nosítko
- O - Ramenní vycpávky
- P - Spony na pásu
- Q - Nastavení pásu
- R - Pouzdro na uložení horního popruhu „Top Tether“

BEZPEČNOST

- Všechny výrobky Bébě Confort byly pečlivě vyvinuty a testovány pro bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Používejte pouze příslušenství dodávané nebo schválené společností Bébě Confort. Používání jiného příslušenství by mohlo být nebezpečné.
- Před použitím tohoto výrobku si prosím důkladně přečtěte tyto pokyny a seznamte se s výrobkem.
- Vždy uschovávejte návod k dalšímu použití; v sedačce se nachází odkládací příhrádka na jeho uložení.
- Během instalace systému MiloFix na vaše sedadlo použijte tyč v přední části MiloFix, což vám

umožní zasunout systém MiloFix do maximální polohy. Případně jej posuňte doleva a doprava.

Autosedačka Bébě Confort MiloFix ve vozidle:

- **POLOUNIVERZÁLNÍ SYSTÉM ISOFIX** v poloze proti směru jízdy (Gr0+ / 0-13 kg), třída velikosti C,D,E. Před použitím kotevního systému ISOFIX je nezbytné si **POVINNĚ** přečíst návod k použití vozidla, a to ještě před tím, než připevníte autosedačku. V tomto návodu jsou označena místa, která odpovídají třídě velikosti autosedačky schválené pro použití s **POLOUNIVERZÁLNÍM, UNIVERZÁLNÍM SYSTÉMEM ISOFIX**.
- **UNIVERZÁLNÍ SYSTÉM ISOFIX** v poloze ve směru jízdy (Gr1 / 9-18 kg), třída velikosti B1.

Dítě v autosedačce Bébě Confort MiloFix:

- V poloze proti směru jízdy je autosedačka MiloFix automaticky umístěna do maximálně nakloněné polohy, proto z bezpečnostních důvodů není možné používat páku pro nastavení náklonu.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte dítě ve voze samotné.
- I drobná kolize s autem může dítě ohrozit.
- Pro vlastní bezpečnost i bezpečnost vašeho dítěte dávejte dítě do autosedačky i na krátké vzdálenosti.
- Ujistěte se, zda jsou popruhy pod břichem umístěny co nejnižší tak, aby řádně držely pánev.
- Teplota uvnitř vozidla může dosáhnout velmi vysokých hodnot, zejména po delší době vystavení slunci. V takovém případě důrazně



doporučujeme přikrýt sedačku kusem látky nebo podobným materiálem, abyste předešli přehřátí příslušenství bezpečnostních pásů, zejména jejich kovových částí, které by mohly dítě popálit.

- Po umístění dítěte do autosedačky zkontrolujte, zda jsou popruhy pevně utaženy. Taktéž zkontrolujte, zda nejsou zamotané.
- Po umístění dítěte do autosedačky zkontrolujte, zda jsou popruhy dostatečně utaženy zatažením za pás. Taktéž zkontrolujte, zda se pásy nezamotaly.

UPOZORNĚNÍ:

při připevnění dětské autosedačky se nikdy nepokoušejte kombinovat systém ukotvení ISOFIX s bezpečnostním pásem sedačky.

POZOR:

při použití systému ISOFIX nepostačuje použít pouze vhodné úchyty pro spodní příchycení k vozidlu. Je nezbytné zajistit „Top Tether“ k hornímu kotevnímu bodu doporučeném výrobcem vozidla.

Připevněte autosedačku MiloFix přídatnými popruhy do příslušných kotevních bodů ISOFIX, kterými je vybaveno vaše vozidlo.

Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta za účelem zajištění bezpečnosti a jednoduchého připevnění dětských bezpečnostních systémů do vozidla. Těmito ukotveními nejsou vybavena všechna vozidla, ale dnes jsou již standardem v novějších modelech. Nahlédněte proto do přiloženého seznamu

vozidel, abyste si ověřili, do kterých vozidel je možné autosedačku řádně připevnit (taktéž můžete nahlédnout do aktualizovaného seznamu na webové stránce www.bebeconfort.com)

- V poloze proti směru jízdy (GR0+) není povoleno tento výrobek připevňovat do míst vybavených předním airbagem. Měli byste jej deaktivovat (viz návod k použití vozidla). Pokud jste airbag deaktivovali, můžete autosedačku používat na předním sedadle.
- V poloze ve směru jízdy (GR1) je třeba autosedačku umístit na zadní sedadlo nebo výjimečně na přední sedadlo v souladu s platnými právními předpisy země, ve které je používána (ve Francii: v souladu s podmínkami uvedenými v nařízení č. 91-1321 du 27-12-1991). Pokud používáte MiloFix na předním sedadle, je nezbytné deaktivovat airbag, případně posunout sedadlo co nejvíce dozadu (nahlédněte do návodu k použití vozidla).
- Pokud připevňujete sedadlo v poloze proti směru jízdy, pás horního popruhu se může o čtvrtinu otočit vzhledem k poloze kotevního bodu. Tato skutečnost nemá vliv na funkčnost výrobku.
- Při připevňování autosedačky je nezbytné sejmout opěrku hlavy, aby bylo možné řádně prostrčit horní popruh.
- Upozornění: při připevňování autosedačky může v závislosti na poloze kotevních bodů ve vozidle vzniknout prostor mezi základnou autosedačky a sedadlem vozidla.
- Je bezpodmínečně nutné autosedačku po nehodě vyměnit.

- Uživatel musí vždy zkontrolovat, zda zavazadla a jiné předměty, které by mohly dítě v autosedačce v případě kolize zranit, jsou řádně zajištěny.
- Tvrdé a plastové části sedačky by měly být umístěny a nainstalovány tak, aby za běžného provozu vozidla nemohlo dojít k jejich zachycení pod přenosnou sedačkou nebo ve dveřích vozidla.
- Nikdy neměňte konstrukci nebo materiály sedačky a bezpečnostního pásu bez konzultace s výrobcem.
- Nepoužívejte sedačku bez potahu. Nenahrazujte potah sedačky jiným potahem, než tím, který je doporučený výrobcem; mohlo by dojít k ovlivnění její funkce.
- Sedačka funguje správně, pouze pokud dodržíte pokyny pro správné použití.
- Sedačku vždy upevníte, i když v ní dítě nesedí.
- Nepokládejte těžké předměty na zadní kryt zavazadlového prostoru; v případě nehody by mohlo dojít k jejich vymrštění.
- Vždy zkontrolujte, zda část bezpečnostní soupravy nebo popruhu neuvízla pod sedadlem nebo ve dveřích vozu.
- Sklápecí sedadla musí být vždy zajištěna na místě.
- Autosedačku připevníte do vozidla po jejím zakoupení. Pokud dojde při připevňování autosedačky k jakýmkoli potížím důsledkem délky bezpečnostního pásu vozidla, neprodleně se obraťte na prodejce.
- V případě jakýchkoli pochybností o správném připevnění nebo použití systému doporučujeme se obrátit na prodejce nebo výrobce sedačky.

Péče o výrobek

Látka:

- Před čištěním zkontrolujte našité štítky, kde naleznete symboly označující způsob praní pro každou část výrobku.

Symboly pro praní:



Ramenní vycpávky:

- Z bezpečnostních důvodů nelze ramenní vycpávky odstranit. Čistíte je vlhkým hadříkem.

Umělohmotná konstrukce:

- Umělohmotnou konstrukci čistíte navlhčenou utěrkou.

Ochrana životního prostředí

Udržujte plastové obaly mimo dosah dítěte. Zabráňte tak riziku udušení.

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky www.bebeconfort.com.

Připravte si prosím následující údaje:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.



Záruka

Společnost Bébé Confort zaručuje, že produkt byl vyroben v souladu s evropskými bezpečnostními požadavky a normami pro kvalitu, které se na výrobek vztahují, a že v okamžiku zakoupení se u výrobku nevyskytují žádné vady zpracování ani materiálu. Výrobek v průběhu výrobního procesu prošel několika kontrolami kvality. Pokud se přes veškerou naši snahu u výrobku v průběhu 24-měsíční záruční doby vyskytnou vady materiálu/výrobní vady (za předpokladu normálního používání dle popisu v instrukcích pro uživatele), společnost Bébé Confort vyhoví podmínkám záruky. V takovém případě se obraťte na svého prodejce. Podrobné informace o uplatnění záručních podmínek vám poskytne váš prodejce. Naleznete je také na našich webových stránkách: www.bebecomfort.com.

Záruku nelze uplatnit v následujících případech:

- Použití výrobku jiným způsobem nebo pro jiné účely, než je uvedeno v příručce.
- Předání produktu k opravě prostřednictvím neautorizovaného prodejce.
- Výrobek je vrácen zpět výrobci bez původního dokladu o zakoupení (prostřednictvím maloobchodního prodejce a/nebo dovozce).
- Opravy byly provedeny neautorizovanou třetí stranou nebo prodejcem.
- Závada vznikla v důsledku nesprávného nebo neopatrného používání výrobku, nedbalosti nebo poškození látkového krytu a/nebo konstrukce následkem nárazu.

- Součásti výrobku (kolečka, otočné a pohyblivé části apod.) vykazují běžné opotřebení, které lze při každodenním používání očekávat.

Datum platnosti ?

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Období záruky ?

Záruční doba se vztahuje na 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruku může uplatnit pouze první majitel výrobku a není přenositelná.

Jak postupovat v případě závady ?

Po zakoupení výrobku uschovejte doklad o koupi.

Na dokladu musí být jasně uvedeno datum zakoupení. Vyskytnou-li se problémy s výrobkem nebo závady, obraťte se na maloobchodního prodejce.

Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku.

Provedené opravy nezakládají právo na prodloužení záruky. Na výrobky vrácené přímo výrobci nelze uplatnit záruku.

Toto záruční opatření odpovídá evropské směrnici 99/44/EG z 25.5.1999.



- A - Osłona
- B - Zagłówek
- C - Uprząż 5-punktowa
- D - Uchwyt regulacji kąta nachylenia
- E - Uchwyt przełączania orientacji w tył/w przód
- F - Zaciski punktów mocowania ISOFIX
- G - Podstawa
- H - Uchwyt aktywacji zacisków ISOFIX
- I - Wsuwanie pasa orientacji w tył TOP-TETHER
- J - Regulator zagłówka
- K - Pasa TOP-TETHER
- L - Schowek na instrukcję
- M - Poduszczone dla noworodka
- N - Noszenie
- O - Podkładki pod ramiona
- P - Haczyki pasa
- Q - Regulator uprząży
- R - Schowek górnego pasa

BEZPIECZEŃSTWO

- Wszystkie produkty Bébé-Confort zostały zaprojektowane i sprawdzone w taki sposób, by zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez Bébé-Confort. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję i zapoznać się z produktem.
- Należy zawsze zatrzymać instrukcję w celu wykorzystania w przyszłości; fotelik samochodowy jest wyposażony w przeznaczony do tego schowek.

- Podczas montażu MiloFix na foteliku, należy użyć pręta, znajdującego się z przodu MiloFix, aby jak najgłębiej osadzić MiloFix. Prętem należy ruchy w lewo i w prawo.

Fotelik Bébé Confort MiloFix w samochodzie:

- SEMI-UNIVERSAL ISOFIX SYSTEM po skierowaniu do tyłu (Gr0+ / 0-13 kg), rozmiar klasy C,D,E. Przed użyciem systemu mocowania i zamontowaniem fotelika dla dzieci ISOFIX, użytkownik musi KONIECZNIE przeczytać instrukcję pojazdu. Taka instrukcja wskaże miejsca montażu odpowiednie dla klasy rozmiaru fotelika, zatwierdzone przez SEMI-UNIVERSAL, UNIVERSAL ISOFIX.
- UNIVERSAL ISOFIX SYSTEM po skierowaniu do przodu (Gr1/9-18 kg), rozmiar klasy B1.

Dziecko w foteliku samochodowym Bébé Confort MiloFix:

- Gdy fotelik MiloFix jest skierowany do tyłu, automatycznie jest maksymalnie odchylany i dlatego nie można używać uchwyty odchylania, ze względów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w samochodzie.
- Nawet względnie lekkie uderzenie samochodu w przeszkołę może spowodować wyrzucenie dziecka z fotelika.
- Dla bezpieczeństwa własnego i dziecka dziecko należy zawsze umieszczać w foteliku – nawet w przypadku krótkiej jazdy.



- Paski pod brzuchem powinny być umieszczone jak najniżej, tak by odpowiednio podparły miednicę dziecka.
- Temperatura w samochodzie może być bardzo wysoka, szczególnie w silnym słońcu. W takich przypadkach zdecydowanie zaleca się przykrycie fotelika kawałkiem materiału itp., aby zapobiec nagrzaniu się mocowań szelek (szczególnie części metalowych) i poparzeniu dziecka.
- Po umieszczeniu dziecka w foteliku, sprawdź prawidłowość dociągnięcia paszków uprząży. Sprawdź również, czy pasek nie jest skręcony.
- Po umieszczeniu dziecka w foteliku, pociągając pasek sprawdź luz paszków uprząży. Sprawdź również, czy pasek nie jest skręcony.

OSTRZEŻENIE:

Do zamontowania fotelika nigdy nie wolno używać dwóch systemów mocowania i pasów bezpieczeństwa ISOFIX.

UWAGA:

w systemie ISOFIX użycie zacisków dolnego mocowania w pojeździe jest niewystarczające. Koniecznie zamocować „Top Tether” do górnego punktu mocowania, zalecanego przez producenta. Montowanie fotelika MiloFix z użyciem dodatkowych wiązań i wykorzystaniem dodatkowych punktów mocowania ISOFIX w pojeździe. Kotwice ISOFIX mają zapewnić bezpieczne i łatwe mocowanie systemów bezpieczeństwa dziecka w samochodach. Nie wszystkie samochody są wyposażone w te kotwice, ale są one standardem

w nowszych modelach. Należy to sprawdzić na dołączonym wykazie samochodów, w których fotelik samochodowy można prawidłowo zamontować (najnowszy wykaz samochodów można przejrzeć w witrynie www.bebeconfort.com)

- Po skierowaniu w tył (GR0+), nie wolno tego produktu montować w miejscach wyposażonych w przednie poduszki powietrzne. Można je wyłączać (patrz instrukcja obsługi samochodu). Jeśli wyłączenie poduszki powietrznej jest możliwe fotelika można używać na przednim siedzeniu.
- Gdy fotelik MiloFix jest skierowany w przód (GR1), musi być montowany na tylnym siedzeniu samochodu lub wyjątkowo na przednim, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju (we Francji: zgodnie z warunkami ustalonymi w rozporządzeniu 91-1321 z dnia 27-12-1991). W przypadku zamontowania fotelika MiloFix na przednim siedzeniu, należy wyłączyć poduszkę powietrzną lub przesunąć fotel pasażera jak najbardziej do tyłu (sprawdź instrukcję obsługi samochodu).
- Podczas montażu fotelika w ustawieniu tylnym pas górnego wiązania może się obrócić o jedną-czwartą obrotu, zgodnie z położeniem punktu mocowania. Ni powoduje to pogorszenia działania produktu.
- Podczas montażu fotelika należy zdjąć zagłówki, aby prawidłowo przeciągnąć górne wiązanie.
- Ostrzeżenie: podczas montażu fotelika odstęp pomiędzy podstawą fotelika a siedzeniem pojazdu jest różny, zależnie od położenia punktów mocowania w pojeździe.

- Po wypadku fotelik należy wymienić na nowy.
- Należy zawsze upewnić się, że bagaż i inne przedmioty mogące doprowadzić do obrażeń ciała dziecka w przypadku kolizji są prawidłowo zamocowane.
- Sztuczne i wykonane z tworzyw sztucznych części fotelika samochodowego muszą być zamocowane i ustawione w taki sposób, by w zwykłych warunkach użytkowania samochodu nie mogły zablokować się pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.
- Nie zmieniać konstrukcji ani materiałów fotelika samochodowego oraz pasów bezpieczeństwa bez konsultacji z producentem.
- Nie używać fotelika samochodowego bez pokrowca. Nie wymieniać pokrowca na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ będzie to miało bezpośredni wpływ na działanie fotelika samochodowego.
- Ten fotelik samochodowy spełnia swoje zadanie tylko wtedy, gdy przestrzegane są instrukcje użytkowania.
- Fotelik powinien być zawsze zamocowany, nawet gdy dziecko w nim nie siedzi.
- Nigdy nie kłaść ciężkich przedmiotów na tylnej połce – w razie wypadku mogą one zostać wyrzucone z dużą siłą.
- Sprawdzić, czy żadna część fotelika i szelek nie jest zablokowana pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.
- Siedzenia składane muszą być zawsze zablokowane.
- Po zakupieniu fotelika należy go zamontować w samochodzie. W przypadku jakichkolwiek problemów wynikających z długości pasów

bezpieczeństwa w samochodzie natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą fotelika.

- W razie wątpliwości co do prawidłowego montażu lub użytkowania fotelika należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

Konserwacja

Tkanina:

- Przed rozpoczęciem prania sprawdzić metkę wszytą w tkaninę, na której znajdują się symbole określające metodę prania.

Wskazówki dotyczące prania:



Podkładki pod ramiona:

- Ze względów bezpieczeństwa nie można wyjmować podkładek pod ramiona. Należy je czyścić miękką szmatką.

Korpus:

- Przetrzeć wilgotną szmatką.

Ochrona środowiska

Wszelkie plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci z powodu ryzyka uduszenia.

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.



Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym sprzedawcą produktów Bebe Confort lub odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem www.bebeconfort.com. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- numer seryjny
- wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Gwarantujemy, że niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi europejskimi wymogami bezpieczeństwa i normami jakości odnoszącymi się do tego wyrobu oraz że w chwili zakupu jest wolny od wad produkcyjnych i materiałowych. W procesie produkcji wyrób podlegał różnorodnym testom jakości. Jeśli mimo naszych wysiłków w okresie gwarancji wynoszącym 24 miesiące produkt ten wykáže wady materiałowe/produkcyjne (przy normalnej eksploatacji, jak opisano w instrukcji użytkownika), przejdziemy odpowiedzialność zgodnie z warunkami gwarancji. W takim przypadku prosimy skontaktować się ze sprzedawcą. Dokładne informacje na temat stosowania warunków gwarancji można uzyskać u sprzedawcy lub na naszej stronie internetowej: www.bebeconfort.com.

Nie udziela się gwarancji, jeżeli:

- Wyrób był użytkowany w niewłaściwy sposób lub do celów innych niż opisane w instrukcji.
- Produkt został przekazany do naprawy sprzedawcy nieposiadającemu naszego upoważnienia.

- Wyrób nie został dostarczony producentowi (poprzez sprzedawcę lub importera) z oryginalnym dowodem zakupu.
- Naprawy produktu były wykonane przez osoby trzecie lub sprzedawcę nieposiadającego naszego upoważnienia.
- Uszkodzenia są spowodowane nieprawidłowym lub niedbałym użytkowaniem bądź konserwacją, zaniedbaniem albo mechanicznym uszkodzeniem tapicerki i/lub stelaża.
- Elementy wykazują ślady wynikające z naturalnego zużycia produktu (kółka, części ruchome itp.).

Data wejścia w życie ?

Gwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

Okres gwarancyjny ?

Okres gwarancyjny wynosi 24 kolejne miesiące. Gwarancja zostaje udzielona wyłącznie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby.

Sposób postępowania w przypadku stwierdzenia wad ?

Po zakupie produktu zachować dowód zakupu. Na dokumencie musi być wyraźnie widoczna data zakupu. W przypadku wystąpienia problemów lub wad należy zwrócić się do sprzedawcy. Nie można zażyczyć sobie wymiany lub zwrotu produktu. Naprawy nie stanowią podstaw do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta nie uprawniają do gwarancji.

Postanowienia niniejszej gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/WE z 25 maja 1999 r.

- A – Покрытие
- B – Подголовник
- C – 5-точковые ремни безопасности
- D – Ручка управления наклоном спинки
- E – Ручка переключения между положениями лицом назад/вперед
- F – Клипсы крепления ISOFIX
- G – База
- H – Рычаг активации клипс ISOFIX
- I – Отверстие для протягивания ремня TOP-TETHER
- J – Регулировка подголовника
- K – Ремень TOP-TETHER
- L – Отделение для инструкции
- M – Подушка-подголовник для новорожденного
- N – Транспортировка
- O – Подплечники
- P – Крюки ремней безопасности
- Q – Регулировка ремня
- R – Карман для хранения ремня TOP TETHER

БЕЗОПАСНОСТЬ

Вся продукция Bébé-Confort была тщательно разработана и испытана для обеспечения безопасности и комфорта вашего ребенка. Используйте только одобренные или продаваемые Bébé-Confort аксессуары. Использование других аксессуаров может быть опасным.

- Перед использованием кресла внимательно прочитайте инструкцию и ознакомьтесь с конструкцией кресла.

- Обязательно сохраните инструкцию для последующего использования; в детском кресле предусмотрено специальное отделение для хранения инструкции.
- Во время установки MiloFix на кресло, используйте поперечину в передней части MiloFix для того, чтобы установить MiloFix как можно плотнее. Делать аозвратно-поступательные движения влево и вправо.

Автомобильное кресло Bébé Confort MiloFix в автомобиле:

- Система SEMI-UNIVERSAL ISOFIX (категория «полууниверсальные») в положении лицом назад (Gr0+ / 0–13 кг), класс размера C,D,E. Перед использованием системы крепления ISOFIX и установкой детского автомобильного кресла необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО ознакомиться с руководством по эксплуатации автомобиля. В этом руководстве будут указаны места, в которых можно устанавливать автомобильные кресла данного класса размера, одобренные производителями системы SEMI-UNIVERSAL (категория «полууниверсальная», UNIVERSAL ISOFIX).
- Система UNIVERSAL ISOFIX (категория «универсальные») в положении лицом вперед (Gr1 / 9–18 кг), класс размера B1.

Ребенок в автомобильном кресле Bébé Confort MiloFix:

- В положении лицом назад автомобильное кресло MiloFix автоматически



устанавливается в максимально наклонном положении и, соответственно, ручка изменения угла наклона использоваться не может по соображениям безопасности.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Никогда не оставляйте ребенка одного в автомобиле.
- Даже от незначительного удара по автомобилю ребенка может выбросить из кресла.
- Для вашей собственной безопасности и безопасности вашего ребенка всегда сажайте ребенка в детское кресло, даже если вы едете совсем недалеко.
- Убедитесь, что ремни под животом распложены максимально низко, чтобы обеспечивать опору для таза.
- Температура внутри автомобиля может быть очень высокой, особенно после долгого времени на солнце. В таких условиях настоятельно рекомендуем накрывать сиденье автомобиля тканью или чем-либо подобным, чтобы ребенок не обжегся о разогретые крепления ремней и другие металлические части. Усадив ребенка в кресло, убедитесь, что ремни безопасности достаточно натянуты. Также следите, чтобы ремень не перекручивался.
- Усадив ребенка в кресло, убедитесь, что ремни безопасности натянуты достаточно туго, потянув за ремень. Также следите, чтобы ремень не перекручивался.

ВНИМАНИЕ:

При установке детского автомобильного кресла никогда не комбинируйте крепления ISOFIX с системой ремней безопасности автомобиля.

ВНИМАНИЕ:

При использовании системы ISOFIX крепление к сиденью автомобиля с помощью нижних клипс не является достаточным. Необходимо пристегнуть ремень "Top Tether" к верхнему креплению, предусмотренному производителем автомобиля.

Крепление кресла MiloFix с помощью дополнительных ремней и дополнительных креплений ISOFIX в автомобиле.

Конструкция креплений ISOFIX обеспечивает надежную и простую фиксацию детских систем безопасности внутри автомобиля.

Не все автомобили оснащены такими креплениями, однако они, как правило, присутствуют в современных моделях.

К инструкции прилагается список автомобилей, поддерживающих правильную установку данного автомобильного кресла (ознакомиться с обновленным списком можно, посетив веб-сайт www.bebecomfort.com).

- Установка в положении лицом назад (GR0+) на сиденьях, оборудованных фронтальной подушкой безопасности, запрещается. В некоторых автомобилях допускается деактивация подушки

безопасности (см. руководство по эксплуатации автомобиля). В таком случае для установки автомобильного кресла на переднем сидении деактивируйте подушку безопасности.

- В положении лицом вперед (GR1) кресло следует устанавливать на заднем сидении или, в исключительных случаях, на переднем сидении в соответствии с законодательством страны, в которой используется кресло (во Франции: в соответствии с требованиями Указа № 91-1321 от 27.12.1991). При установке кресла MiloFix на переднем сидении должна быть возможность деактивировать подушку безопасности данного сидения или максимально отодвинуть пассажирское сиденье назад (см. руководство по эксплуатации автомобиля).
- При установке кресла в положении лицом назад ремень TOP-TETHER может перекручиваться на четверть оборота в соответствии с положением крепления. Это не влияет на нормальное функционирование кресла.
- При установке кресла необходимо снять подголовник, чтобы правильно продеть ремень TOP-TETHER.
- Внимание: при установке автомобильного кресла, в зависимости от расположения креплений на сиденьях автомобиля, между креслом и сидением автомобиля может оставаться свободное пространство.
- После аварии автомобильное сиденье

должно обязательно заменяться.

- Пользователь должен всегда проверять надежность закрепления любого багажа и других предметов, которые в случае столкновения могут травмировать пассажира на сиденье.
- Твердые и пластиковые части детского кресла должны быть расположены и установлены так, чтобы в условиях нормального использования автомобиля они не могли застрять под движущимся сиденьем или в двери автомобиля.
- Никогда не меняйте конструкцию или материалы сиденья автомобиля и ремней безопасности без консультации с производителем.
- Не используйте детское кресло без покрытия. Не заменяйте покрытие кресла другим покрытием, не рекомендованном производителем, поскольку это может иметь прямое влияние на функционирование детского кресла.
- Это детское кресло является эффективным только при условии соблюдения всех инструкций по использованию.
- Всегда пристегивайте кресло, даже когда ребенок в нем не сидит.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на заднюю полку, чтобы не допускать угрозы их стремительного смещения в случае столкновения.
- Всегда проверяйте, не попала ли какая-либо часть кресла или ремни под сиденье или дверь автомобиля.



- Складные сиденья должны быть зафиксированы в определенном положении.
- После приобретения установите кресло в свой автомобиль. Если у вас есть проблемы, связанные с длиной ремней безопасности автомобиля, немедленно обратитесь к своему дилеру.
- Если у вас есть сомнения относительно правильности установки или использования системы, рекомендуем обратиться к дилеру или производителю детского кресла.

Уход

Ткани:

- Перед чисткой найдите пришитый к ткани ярлык с символами, указывающими способ чистки каждого предмета.

Обозначения стирки:



Подплечники:

- По соображениям безопасности подплечники не вынимаются. Их следует чистить ее с помощью влажной ткани.

Оболочка:

- Очистите влажной тряпочкой.

Окружающая среда

Держите все пластиковые пакеты в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю Bébé confort или посетите наш веб-сайт, www.bebecomfort.com. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- серийный номер;
- возраст (рост) и вес вашего ребенка.

Гарантия

Мы гарантируем, что этот продукт был произведен в соответствии со всеми текущими европейскими требованиями к безопасности и стандартами качества, применимыми к этому продукту, и что этот продукт не имеет дефектов изготовления и материалов на момент покупки. В производственном процессе продукт проходил различные проверки качества.

Если несмотря на все наши усилия в течение гарантийного периода (24 месяца) выявится дефект производства/материалов (при условии нормального использования, описанного в руководстве пользователя), мы

выполним гарантийные условия.

В таком случае просим связаться со своим дилером. Более подробную информацию о применении гарантийных условий вы можете получить у дилера или найти на нашем веб-сайте: www.bebekonfort.com

Эта гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования или назначения, не описанного в руководстве.
- Если продукт сдан в ремонт дилеру, не авторизованному нами.
- Если вместе с продуктом производителю не представлен оригинал чека покупки (через розничного торговца или импортера).
- Если ремонт был произведен третьими сторонами или дилером, не авторизованным нами.
- Если дефект является результатом неправильного или небрежного обращения или обслуживания, неосторожности или повреждения тканевого верха и/или рамы от удара.
- Если части имеют нормальный износ, ожидаемый при ежедневном использовании продукта (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т. п.).

Дата вступления в силу:

Эта гарантия вступает в силу в день покупки

продукта.

Гарантийный срок:

Гарантийный срок составляет период в 24 последовательных месяца. Гарантия относится только к первому владельцу и не может передаваться.

Что делать в случае обнаружения дефектов:

После покупки продукта сохраните чек покупки.

Дата покупки должна быть четко видна на чеке.

Если возникнут проблемы и дефекты, обратитесь к дилеру.

Нельзя требовать обмена или возврата товара.

Ремонт не дает права на продление гарантии.

Продукты, возвращаемые не напрямую производителю, не подлежат гарантии.

Эта гарантия соответствует Директиве ЕС 99/44/EG от 25 мая 1999 года.



- A - Navlaka
- B - Naslon za glavu
- C - Remenje s 5 točaka učvršćivanja
- D - Ručica za pružanje
- E - Ručica za prebacivanje položaja sjedalice u smjer vožnje / suprotno od smjera vožnje.
- F - ISOFIX spojnice
- G - Baza
- H - Ručica za aktivaciju ISOFIX spojnica
- I - TOP-TETHER prolaz za pojas kod položaja suprotno od smjera vožnje
- J - Podešavanje naslona za glavu
- K - TOP-TETHER pojas
- L - Pretinac za upute
- M - Podupirući jastuk za novorođenče
- N - Nošenje
- O - Jastučići za ramena
- P - Kuke pojasa
- Q - Podešavač remenja
- R - Spremnik za Top tether

SIGURNOST

- Svi Bébé-Confort proizvodi su pažljivo konstruirani i ispitani kako bi vašem djetetu jamčili sigurnost i udobnost. Koristite samo one dodatke koje prodaje ili odobrava proizvođač. Korištenje drugih dodataka može biti opasno.
- Molimo pažljivo pročitajte ove upute te se prije uporabe upoznajte s proizvodom.
- Sačuvajte upute za buduće reference, na dječjoj sjedalici je ugrađen poseban pretinac za spremanje uputa.
- Tijekom postavljanja MiloFix autosjedalice na

sjedalo automobila, koristite traku ispred MiloFix autosjedalice kako biste umetnuli MiloFix do kraja. Naizmjenice pomaknite autosjedalicu lijevo desno.

Bébé Confort MiloFix autosjedalica u automobilu:

- POLU-UNIVERZALNI ISOFIX SUSTAV suprotno od smjera vožnje (Gr0+ / 0-13kg), razred C,D,E. Prije nego što instalirate autosjedalicu, a prije upotrebe ISOFIX pričvršćivanja, morate **OBAVEZNO** pročitati upute za uporabu vozila. Ovaj priručnik će prikazati mjesta kompatibilna s razredom autosjedalice, POLU-UNIVERZAL, UNIVERZAL ISOFIX odobreno.
- UNIVERZALNI ISOFIX SUSTAV u smjeru vožnje (Gr1 / 9-18 kg), razred B1.

Dijete u Bébé Confort MiloFix autosjedalici:

- U položaju suprotnom od smjera vožnje, MiloFix autosjedalica se automatski postavlja u najveći ispruženi položaj, dakle, kut ručice spuštanja naslonjača se ne može koristiti zbog sigurnosnih razloga.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Nikada ne ostavljajte dijete samo u vozilu.
- Čak i lagani udar u vozilo može dijete pretvoriti u projektil.
- Za Vašu osobnu sigurnost, kao i za sigurnost Vašeg djeteta, uvijek stavljajte dijete u auto sjedalicu, neovisno o duljini putovanja.
- Pobrinite se da su pojasevi ispod trbuha postavljeni što niže, kako bi pravilno poduprijeli zdjelicu.
- Temperatura u vozilu može jako porasti,

osobito nakon duže izloženosti suncu. Strogo preporučujemo da u takvim okolnostima pokrijete sjedalo vozila komadom materijala ili nečim sličnim kako biste spriječili da se kopče pojaseva, a posebno metalni dijelovi, ne zagriju i time ozlijede dijete.

- Nakon postavljanja djeteta u autosjedalicu provjerite da li je remenje dovoljno zategnuto. Također provjerite da li je sigurnosni pojas izokrenut.
- Nakon postavljanja djeteta u autosjedalicu, povlačenjem pojasa se uvjerite da je remenje autosjedalice dovoljno zategnuto. Pobrinite se da se pojas ne uvija.

UPOZORENJE:

nikada nemojte kombinirati dvije ISOFIX pričrpsne točke i sustave pojasa autosjedalice za postavljanje autosjedalice.

PAŽNJA:

kod ISOFIX-a uporaba spojnica za donje pričrpsne točke vozila nije dovoljna. Neophodno je učvrstiti "Top Tether" na gornju pričrpsnu točku preporučenu od strane proizvođača automobila. «Postavljanje MiloFix sjedalice s dodatnim sponama korištenjem dodatnih ISOFIX pričrpsnih točaka vozila. ISOFIX pričrpsne točke su razvijene u svrhu sigurnog i jednostavnog učvršćivanje sustava za sigurnost djece unutar automobila. S tim pričrpsnim točkama nisu opremljeni svi automobili iako su one standardne na novijim modelima.

Konzultirajte priloženi popis automobila u kojima se autosjedalica može ispravno postaviti (također možete konzultirati i dodatna ažuriranja ovog popisa na web stranici www.bebeconfort.com)»

- U položaju suprotnom od smjera vožnje (GR0 +), ovaj proizvod se ne smije postaviti na mjesta opremljena s prednjim zračnim jastucima. Možda ga možete isključiti (vidi priručnik automobila). U tom slučaju, ako se zračni jastuk može isključiti, možete koristiti autosjedalicu na prednjem sjedalu.»
- Postavljena u smjeru vožnje (GR1), autosjedalica mora biti smještena na stražnjem sjedalu vozila ili iznimno na prednjem sjedalu, sukladno važećim zakonima zemlje u kojoj se koristi (U Francuskoj: u skladu s uvjetima propisanim uredбом br. 91-1321 od 27-12-1991). Ako koristite MiloFix na prednjem sjedalu, trebalo bi biti moguće isključiti zračni jastuk na tom sjedalu ili pomaknuti sjedalo natrag do maksimuma (konzultirajte auto priručnik).
- Kada postavljate autosjedalicu suprotno od smjera vožnje, pojas top tether-a se može okrenuti ovisno o položaju pričrpsne točke. To ne narušava ispravan rad proizvoda.
- Prilikom ugradnje autosjedalice, potrebno je ukloniti naslon za glavu kako bi se top tether ispravno postavio.
- Upozorenje: prilikom ugradnje autosjedalice, razmaci između baze autosjedalice i sjedišta vozila su mogući ovisno o položaju pričrpsnih točaka vozila.
- Nakon prometne nezgode auto sjedalica se mora promijeniti.



- Korisnik uvijek mora provjeriti da li je prtljaga ili neki drugi predmet, koji bi mogao ozlijediti korisnika sjedalice u slučaju udara, pravilno osiguran.
- Čvrsti i plastični dijelovi uređaja za sigurnost djeteta moraju biti postavljeni i ugrađeni na način da se ne mogu prilikom korištenja vozila u normalnim uvjetima, zaglaviti pod sjedalom ili u vratima vozila.
- Nikada nemojte mijenjati konstrukciju ili materijale auto sjedalice i pojasa auto sjedalice bez prethodne konzultacije s proizvođačem.
- Ne koristite uređaj za sigurnost djeteta bez navlake. Nemojte mijenjati navlaku auto sjedalice s navlakom koju nije preporučio proizvođač, jer će to imati izravni utjecaj na funkcionalnost uređaja.
- Ovaj uređaj za sigurnost djeteta je učinkovit samo ako se pridržavate uputa za uporabu.
- Uvijek učvrstite uređaj za sigurnost djeteta, čak i kada dijete nije u njemu.
- Nikada nemojte postavljati teške predmete na stražnju policu kako biste izbjegli opasnost u slučaju nezgode.
- Uvijek provjerite da li su dijelovi auto sjedalice ili pojaseva zaglavljivi pod sjedalom ili u vratima vozila.
- Sjedala na preklapanje moraju uvijek biti uglavljena.
- Nakon kupnje, ugradite auto sjedalicu u Vaše vozilo. Ukoliko naidete na probleme zbog dužine sigurnosnog pojasa vozila, odmah kontaktirajte Vašeg zastupnika.

- Ukoliko imate nedoumica u vezi pravilne ugradnje ili korištenja sustava, preporučujemo da kontaktirate zastupnika ili proizvođača uređaja za sigurnost djeteta.

Održavanje

Tkanina:

- Prije čišćenja, provjerite etiketu ušivenu u tkaninu i pronaći ćete oznake za pranje koje označavaju način pranja svakog dijela.

Oznake za pranje:



Jastučići za ramena:

- Jastučići za ramena nije moguće ukloniti iz sigurnosnih razloga. Očistite ih vlažnom krpom.

Kućiste:

- Kućiste čistite vlažnom krpom.

Okoliš

Držite sve ambalažne plastične materijale dalje od dometa Vašeg djeteta kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog Bébéconfort zastupnika ili posjetite naše internetske stranice www.bebeconfort.com. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta

Jamstvo

Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden sukladno važećim Europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kvalitete koji se odnose na ovaj proizvod, te da ovaj proizvod u trenutku kupnje nema nedostataka u izradi i materijalu. Tijekom procesa proizvodnje proizvod je prošao razne provjere kvalitete. Ukoliko ovaj proizvod, unatoč našem naporu, pokaže nedostatak na materijalu/izradi unutar jamstvenog roka od 24 mjeseca, (uz normalnu uporabu kako je opisano u uputama za uporabu) pridržavat ćemo se jamstvenih uvjeta. U tom slučaju molimo kontaktirajte Vašeg predstavnika. Za daljnje informacije o jamstvenim uvjetima, možete kontaktirati prodavača i posjetiti našu internetsku stranicu: www.bebeconfort.com.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- U slučaju uporabe ili namjene drugačije od one opisane u uputama.
- Ako je proizvod dan na popravak putem predstavnika koji nije ovlašten.
- Ukoliko proizvod nije dostavljen proizvođaču s originalnim računom (putem prodavača i/ili uvoznika).

- Ukoliko su popravci izvedeni od strane trećih strana ili predstavnika koji nije ovlašten.
- Ukoliko je nedostatak rezultat nepravilne ili nepažljive uporabe ili održavanja, nemara ili oštećenja navlake od tkanine i/ili okvira nastalog udarcem.
- Ukoliko dijelovi pokazuju normalnu istrošenost koja se može očekivati zbog svakodnevnog korištenja proizvoda (kotači, okretni i pomični dijelovi itd.)

Datum stupanja na snagu?

Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje proizvoda.

Jamstveno razdoblje?

Jamstveno razdoblje se odnosi na razdoblje od 24 uzastopna mjeseca. Jamstvo se odnosi samo na prvog vlasnika i nije prenosivo.

Što učiniti u slučaju nedostataka?

Nakon kupnje proizvoda, sačuvajte račun. Datum kupnje mora biti jasno vidljiv na računu. Ukoliko dođe do problema ili nedostataka molimo kontaktirajte Vašeg predstavnika. Zamjena ili vraćanje proizvoda se ne može zatražiti. Popravci ne daju pravo na produženje jamstva. Proizvodi koji su vraćeni izravno proizvođaču nemaju pravo na jamstvo.

Ovo Jamstvena klauzula zadovoljava Europsku direktivu 99/44/EG od 25 M.



- A - Kryt
- B - Opierka hlavy
- C - Pätbodobové upínanie
- D - Sklápacia rukoväť
- E - Prepínacia páka na otočenie do protismeru jazdy/do smeru jazdy
- F - Upínacie spony ISOFIX
- G - Základňa
- H - Aktivačná páčka spón ISOFIX
- I - Priebehod pre pás TOP-TETHER smerujúci dozadu
- J - Nastavenie opierky hlavy
- K - Pás TOP-TETHER
- L - Priehradka pre návod na obsluhu
- M - Podporný vankúš pre novorodenca
- N - Prenášanie
- O - Chrániče ramien
- P - Háčiky pásov
- Q - Nastavenie upínania
- R - Úložné vrecko Top Tether

BEZPEČNOSŤ

- Všetky výrobky Bébé Confort boli starostlivo vyrobené a testované, aby sa zaistila bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Používajte iba doplnky, ktoré predáva alebo ktorých predaj schválila spoločnosť Bébé Confort. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.
- Prečítajte si prosím dôkladne tieto pokyny a pred použitím sa oboznámte s výrobkom.
- Tento návod si uschovajte na použitie v budúcnosti. Na uschovanie použite úložný priestor na detskej sedačke.
- Počas inštalácie autosedačky Milofix na

sedadlo použite tyč umiestnenú pred sedačkou, aby ste Milofix maximálne zasunuli. Urobte sedačkou striedavý pohyb doľava a doprava.

Autosedačka Bébé Confort MiloFix v aute:

- **POLOUNIVERZÁLNY SYSTÉM ISOFIX** v polohe v protismere jazdy (Gr0+ / 0-13 kg), veľkostná skupina C,D,E.
Pred použitím kotviaceho systému ISOFIX, skôr než detskú autosedačku nainštalujete, si musíte NEVYHNUTNE prečítať užívateľský manuál vozidla. Tento manuál uvádza miesta kompatibilné s veľkostnou skupinou autosedačky a schválený SEMI-UNIVERZÁLNY, UNIVERZÁLNY ISOFIX.
- **UNIVERZÁLNY SYSTÉM ISOFIX** v polohe v smere jazdy (Gr1 / 9-18 kg), veľkostná skupina B1.

Dieťa v autosedačke Bébé Confort MiloFix:

- V polohe v protismere jazdy je autosedačka MiloFix automaticky nastavená do maximálnej sklopenej polohy, takže z bezpečnostných dôvodov nie je možné použiť sklápaciu rukoväť.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte dieťa vo vozidle samo.
- Aj mierny náraz môže spôsobiť, že dieťa vyletí prudko dopredu.
- Pre svoju vlastnú bezpečnosť, ako aj bezpečnosť dieťaťa umiestnite dieťa do detskej autosedačky vždy a bez ohľadu na to, aká dlhá bude cesta.
- Uistite sa, že popruhy pod bruchom sú čo najnižšie, aby správne pridržovali panvu.
- Teplota vnútri vozidla môže byť veľmi vysoká, najmä ak bolo vozidlo po dlhú dobu na

priamom slnečnom žiarení. V takom prípade vám dôrazne odporúčame, aby ste zakryli sedačku látkou alebo inou vhodnou prikrývkou, aby sa zabránilo prílišnému rozohriatiu praciek popruhov, najmä kovových súčastí, ktoré by potom mohli dieťa popáliť.

- Keď vaše dieťa uложите do sedačky, uistite sa, že popruhy sú riadne dotiahnuté. Taktiež sa uistite, že pás nie je prekrútený.
- Keď vaše dieťa uложите do autosedačky, potiahnutím pásu sa uistite, že popruhy sú dostatočne pevné. Taktiež sa uistite, že pás nie je prekrútený.

VÝSTRAHA:

pre inštaláciu detskej autosedačky nikdy nekombinujte dva systémy ukotvenia ISOFIX a bezpečnostných pásov.

POZOR:

pri použití ISOFIX nepostačujú upínacie spony pre spodné ukotvenie. Je nevyhnutné upevniť "Top Tether" k hornému kotviacemu bodu, ktorý je odporúčaný výrobcom vozidla.

Upevnenie sedačky MiloFix dodatočnými popruhmi s použitím dodatočných kotviacich bodov ISOFIX vo vozidle.

Ukotvenia ISOFIX boli navrhnuté tak, aby bolo dosiahnuté bezpečné a jednoduché upevnenie detských bezpečnostných systémov vo vozidle. Nie všetky autá sú týmito ukotveniami vybavené, hoci sú vo väčšine súčasných modelov štandardom. Pozrite si v priloženom zozname áut, do ktorých

modelov možno autosedačku správne nainštalovať (na stránke www.bebeconfort.com si môžete pozrieť dodatočné aktualizácie tohto zoznamu).

- V polohe v protismere jazdy (GR0+) nesmie byť tento výrobok inštalovaný na sedadlách vybavených predným airbagom. Možno ho dokážete deaktivovať (viď manuál k vášmu autu). V tomto prípade, ak airbag viete deaktivovať, môžete autosedačku použiť na prednom sedadle.
- V polohe v smere jazdy (GR1) sedačka musí byť umiestnená na zadnom sedadle vozidla alebo výnimočne na prednom sedadle v súlade s platnou legislatívou krajiny, kde ju používate (vo Francúzsku: v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení n° 91-1321 du 27-12-1991). Ak používate MiloFix na prednom sedadle, musí byť možné deaktivovať airbag tohto sedadla alebo posunúť sedadlo spolujazdca čo najviac dozadu (pozrite si prosím manuál k vášmu autu).
- Pri inštalácii sedačky do polohy v protismere jazdy sa vrchný pás môže otočiť o štvrt obrátky podľa polohy kotviaceho bodu. Správna funkčnosť výrobku týmto nebude ovplyvnená.
- Pri inštalácii sedačky je nevyhnutné odstrániť opierku hlavy, aby mohol byť správne prevlečený vrchný pás.
- Výstraha: Pri inštalácii autosedačky môžu vzniknúť medzi základňou autosedačky a sedadlom auta medzery v závislosti od umiestnenia kotviacich bodov vo vozidle.
- Je nevyhnutné, aby ste po autonehode sedačku



- vymenili.
- Užívateľ musí vždy zabezpečiť, že akákoľvek batožina alebo iné objekty, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť zranenie dieťaťa v autosedačke, sú dostatočne zaistené.
 - Pevné a plastové časti detskej sedačky by mali byť umiestnené a nainštalované tak, aby sa v prípade bežného používania vozidla nemohli zachytiť pod pohybujúcim sa sedadlom alebo vo dverách vozidla.
 - Nikdy nemeňte konštrukciu ani materiál autosedačky či bezpečnostného pásu bez konzultácie s výrobcom.
 - Detskú autosedačku nepoužívajte bez potahu. Nevymieňajte potah autosedačky za iný potah, ktorý neodporúča výrobca, pretože by to malo nepriaznivý vplyv na funkčnosť detskej autosedačky.
 - Táto bezpečnostná detská autosedačka je účinná iba vtedy, ak sa používa podľa návodu na používanie.
 - Detskú sedačku vždy bezpečne zaistíte, aj keď v nej dieťa práve nesedí.
 - Nikdy nekladte ťažké predmety na policu za zadnými sedadlami, aby v prípade nehody nevyleteli dopredu.
 - Vždy sa uistite, že žiadna časť sedačky alebo popruhu nie je zachytená pod sedadlom alebo vo dverách vozidla.
 - Sklápacie sedadlá musia byť vždy riadne zaistené.
 - Po kúpe sedačku nainštalujte do vášho vozidla. Ak pri inštalácii narazíte na problémy kvôli dĺžke bezpečnostných pásov vozidla, ihneď kontaktujte vášho predajcu.
 - V prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich

sa správnej inštalácie alebo používania autosedačky vám odporúčame obrátiť sa na jej dodávateľa alebo výrobcu.

Údržba

Látka:

- Pred čistením si prečítajte informácie na príštom štítku; nájdete tam symboly označujúce správny spôsob prania jednotlivých súčastí.

Symboly spôsobov prania:



Chrániče ramien:

- Z bezpečnostných dôvodov nie sú chrániče ramien odnímateľné. Čistite pomocou vlhkej handričky.

Konštrukcia:

- Konštrukciu čistite vlhkou utierkou.

Životné prostredie

Všetky plastové baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía. Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora

alebo navštívte naše webové stránky www.bebeconfort.com Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa

Záruka

Garantujeme Vám, že tento výrobok spĺňa súčasnú európsku bezpečnostnú požiadavku a normy kvality, ktoré sa vzťahujú na tento typ výrobkov, a že v čase zakúpenia neobsahuje nedostatky v spracovaní ani v použitých materiáloch. V procese výroby tento výrobok prešiel rôznymi kontrolami kvality. Ak sa na výrobku napriek všetkým našim snahám prejaví nejaké materiálové alebo výrobné vady v priebehu 24 mesiacov záručnej lehoty (pri jeho správnom používaní podľa návodu na použitie), je možné uplatniť naň záruku v súlade so záručnými podmienkami. V takom prípade kontaktujte predajcu výrobku. Podrobné informácie o uplatňovaní záruky získate od predajcu výrobku alebo na našej webovej stránke: www.bebeconfort.com.

Záruku nie je možné uplatniť v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade používania výrobku iným spôsobom a na iné účely, než je uvedené v návode.
- Ak je výrobok postúpený na opravu prostredníctvom neautorizovaného predajcu.
- Ak bol výrobok odoslaný výrobcovi bez originálneho potvrdenia o kúpe (prostredníctvom

predajcu a/alebo dovozcu).

- Ak boli opravy výrobku vykonané neautorizovanou treťou stranou alebo predajcom.
- Ak je vada výrobku spôsobená nesprávnym alebo nedbalým používaním či údržbou, neopatrným zaobchádzaním či zámerným poškodením textílie a/alebo konštrukcie.
- Ak sa na súčiastiach výrobku (kolieskach, rotujúcich a pohyblivých súčiastkach a pod.) prejavuje bežné opotrebovanie spôsobené jeho každodenným používaním.

Dátum nadobudnutia platnosti?

Záruka nadobúda platnosť dňom zakúpenia výrobku.

Trvanie záruky?

Záručná lehota trvá 24 mesiacov. Záruku môže uplatniť len prvý vlastník výrobku a je neprenosná.

Čo robiť v prípade zistenia nedostatkov?

Po zakúpení výrobku si odložte potvrdenie o jeho kúpe. Na tomto potvrdení musí byť zreteľne viditeľný dátum predaja. V prípade problémov alebo zistených nedostatkov kontaktujte predajcu. Nie je možné požadovať výmenu ani vrátenie výrobku. Oprava výrobku nezakladá nárok na predĺženie záručnej lehoty. Na výrobky vrátené priamo výrobcovi nie je možné uplatniť záruku. Tieto záručné ustanovenia spĺňajú požiadavky európskej smernice 99/44/ES z 25. mája 1999.



- A - Huzat
- B - Fejtámasz
- C - 5 pontos heveder
- D - Hátradöntő fogantyú
- E - Menetiránnyal ellentétes/azonos pozíció kapcsolókar
- F - ISOFIX csatlakozási pontú kapocs
- G - Talp
- H - ISOFIX kapocs-működtető kar
- I - TOP-TETHER övezető a menetiránnyal ellentétes pozícióhoz
- J - Fejtámasz állító
- K - TOP-TETHER felső tartóheveder
- L - Útmutató szőrólap rekesz
- M - Támpárna újszülöttek számára
- N - Hordozó
- O - Vállpárnák
- P - Heveder akasztók
- Q - Heveder állító
- R - Felső heveder tároló zseb

BIZTONSÁG

- Az összes Bébé-Confort termék tervezése és tesztelése során a gyermeke biztonságát és kényelmét tartottuk szem előtt. Kizárólag Bébé-Confort tartozékokat vagy ezen vállalat által engedélyezett tartozékokat használjon. Más tartozékok használata veszélyes lehet.
- Használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezeket az útmutatásokat, és ismerkedjen meg a termékkel.
- Az utasításokat minden esetben őrizze meg későbbi referencia céljából, ehhez a gyerekülésen talál egy erre a célra kialakított tárolórekeszt.

- A MiloFix-nek az autósülésre való beszerelése során, használja a MiloFix elülső rúdját annak maximális beillesztésére. Ezután mozgassa kissé balra, majd jobbra.

A Bébé Confort MiloFix autósülés a járműben:

- FÉL-UNIVERZÁLIS ISOFIX RENDSZER
menetiránnyal ellentétes pozícióban (Gr0+ / 0-13 kg), C,D,E méretosztály.
Az ISOFIX rögzítő rendszer használata előtt, FELTÉTLENÜL olvassa el a gépkocsi kezelési útmutatóját, mielőtt a gyerekülést az autóba szerelné. Ez a kézikönyv jelzi a gyerekülés méretosztályának megfelelő helyeket, amelyekre az SZEMI-UNIVERZÁLIS, UNIVERZÁLIS ISOFIX használata engedélyezett.
- UNIVERZÁLIS ISOFIX RENDSZER menetiránnyal azonos pozícióban (Gr1 / 9-18 kg), B1 méretosztály.

Kisgyerek a Bébé Confort MiloFix autósülésben:

- Menetiránnyal ellentétes pozícióban a MiloFix autósülés automatikusan a maximumig hátradöntött pozícióba kerül behelyezésre, ezért az üléspozíció szabályozó kar szöge ez esetben biztonsági okokból nem használható.
- Soha ne hagyja a gyereket felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyja a gyereket egyedül a járműben.
- A járművet ért kis ütközés is kirepítheti a gyereket.
- A saját maga és gyereke biztonsága érdekében mindig kösse be a gyereket a gyerekülésbe bármilyen rövid útra is indul.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a pántok a gyomor alatt minél lejjebb találhatók a medence minél jobb megtartása érdekében.
- A járműbeli hőmérséklet nagyon megemelkedhet, főképp amennyiben a jármű hosszú ideig lett kitéve a napsugaraknak. Ezért fokozottan javasolt, hogy ilyen esetekben takarja le az autóülést valamilyen anyaggal vagy bármi ugyanezen célt szolgáló tárggyal, megakadályozva ezzel az óv rögzítőelemeinek, és főképp a fém alkatrészeknek a felhevülését és a gyerek bőrének megégését.
- Miután beültette a gyermekét az ülésbe, győződjön meg, hogy a heveder pántjai megfelelően szorosak. Arról is győződjön meg, hogy a pánt nincs elcsavarodva.
- Miután beültette a gyermekét az autósülésbe, a pántot meghúzva győződjön meg, hogy a heveder megfelelően feszes. Arról is győződjön meg, hogy a pánt nincs elcsavarodva.

FIGYELEM:

az autós gyerekülés beszereléséhez soha ne használja egyszerre az ISOFIX rögzítő rendszert és a jármű biztonsági övrendszerét.

FIGYELEM:

az ISOFIX használatokor nem elegendő, ha a kapcsolatokat a jármű alsó rögzítési pontjához csatlakoztatja. Fontos a «Top Tether» felső tartóhevedert a jármű gyártója által ajánlott rögzítési ponthoz csatlakoztatni. A MiloFix ülés rögzítése kiegészítő pántokkal a

jármű ISOFIX kiegészítő rögzítési pontjaihoz. Az ISOFIX rögzítőket a gyermekbiztonsági rendszereknek az autó belsejében való biztonságos és könnyű rögzítésére fejlesztették ki. Nem minden jármű rendelkezik ezekkel a rögzítőkkal, habár az újabb modelleknél ezt már a szabványok előírják. Tanulmányozza a mellékelt autójegyzéket, amely azokat a járműveket tünteti fel, amelyekbe a gyerekülés megfelelően beszerelhető. (a jegyzék további frissítéseit megtalálhatja a www.bebeconfort.com honlapon)

- Menetiránnyal ellentétes pozícióban (GR0+), ez a termék nem szerelhető be frontális légzsákkal ellátott ülésekre. Az utaslégzsák kikapcsolható lehet (lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját). Ha lehetősége van a légzsák kikapcsolására, az autós gyerekülést az első ülésen is használhatja.
- Menetiránnyal azonos pozícióban (GR1), szerelje az ülést a jármű hátsó ülésére vagy kivételes esetben az első ülésre, azon ország törvénykezésének megfelelően, ahol az ülést használja. (Franciaországban: a 91-1321 du 27-12-1991 sz. rendelet előírásainak megfelelően). Ha az autó első ülésén használja a MiloFix gyerekülést, lehetősége kell legyen az adott üléshez tartozó légzsák kikapcsolására vagy az utasülést maximálisan hátra kell nyomja (kérjük, tanulmányozza a gépkocsi kezelési útmutatóját).
- Ha a gyerekülést a menetiránnyal ellentétes pozícióba szereli be, a felső tartóheveder egy negyed fordulattal elfordulhat a rögzítési pont pozíciójának megfelelően. Ez nem akadályozza a termék megfelelő működését.

- Az autós gyerekülés beszerelésekor távolítsa el a fejtámaszt, hogy a felső tartóhevedert megfelelően átvethesse.
- Figyelmeztetés: a gyerekülés beszerelésekor, az ülés talpa és a jármű ülése közötti hely mérete függhet a járműben található rögzítési pontok pozíciójától.
- Rendkívül fontos, hogy a gyerekülést baleset után kicserélje.
- A felhasználónak mindig ellenőriznie kell, hogy azok a csomagok vagy tárgyak, amelyek ütközés esetén az ülésben helyet foglaló személyben sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve vannak.
- A gyerekbiztonsági eszköz merev alkatrészeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és beszerelni, hogy ezek a jármű normál körülmények közti használata esetén ne szorulhassanak be egy mozgó ülés alá, vagy ne csíphesse be a jármű ajtaját.
- Soha ne módosítsa a gyerekülés vagy a biztonsági öv felépítését vagy anyagait anélkül, hogy egyeztetne a gyártóval.
- Ne használja a gyerekbiztonsági eszközt a huzat nélkül. Ne cserélje ki az üléshuzatot egy másik, a gyártó által javasolttól eltérő huzatra, mivel a huzat közvetlen hatással van a gyerekbiztonsági eszköz működésére.
- Ez a gyerekbiztonsági eszköz csak a használati utasítások betartása esetén nyújt hatékony védelmet.
- Mindig rögzítse a gyerekbiztonsági eszközt, akkor is, ha a gyerek nem ül benne.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a

kalaptartóra, így megelőzi, hogy ezek előre repüljenek egy baleset során.

- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés vagy az öv egyik része sincs beszorulva ülés alá vagy nincs becsípődve a jármű ajtajába.
- A lehajtható ülések rögzítése kötelező.
- A vásárlást követően szerelje be a gyerekülést a járművébe. Amennyiben bármilyen, a biztonsági öv hosszával kapcsolatos beszerelési probléma adódik, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- Amennyiben bármilyen kétélye merülne fel a rendszer beszerelésével vagy használatával kapcsolatban, javasoljuk, hogy azonnal vegye fel a kapcsolatot a gyerekbiztonsági eszköz forgalmazójával vagy gyártójával.

Karbantartás

Anyag:

- Tisztítás előtt ellenőrizze az anyagba varrt címkét, amely tartalmazza az egyes elemekre vonatkozó javasolt mosási módokat jelző szimbólumokat.

Mosási szimbólumok:



Vállpárnák:

- Biztonsági okokból a vállpárnák nem eltávolíthatók. Tisztításukhoz használjon nedves törölközőt.

Váz:

- A vázat egy nedves törleruhával tisztítsa.

Környezetvédelem

A hulladás veszélyének megelőzése érdekében az összes műanyag csomagolóanyag gyerekektől távol tartandó.

Környezetünk védelme érdekében kérjük, hogy a termék életciklusának a végén a terméktől a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg, a megfelelő hulladékkezelő létesítmény igénybe vételével.

Kérdések

Forduljon helyi Bébéconfort forgalmazójához, vagy látogassa meg a www.bebecomfort.com honlapot. Ilyen esetben legyenek kéznél a következő információk:

- Sorozatszám
- Gyerekének kora, magassága és súlya.

Jótállás

Garantáljuk, hogy ezen termék gyártása megfelel a termékre vonatkozó aktuális európai biztonsági és minőségi előírásoknak, valamint azt, hogy a vásárlás időpontjában jelen termék mentes a gyártási és anyaghibáktól. A gyártási folyamat során a termék számos minőségellenőrzési folyamaton esett át. Amennyiben erőfeszítéseink ellenére a terméken gyártási vagy anyaghiba jelentkezik a 24 hónapos jótállási időszak során (a termék normál használata esetén, a használati

utasításnak megfelelően), eleget teszünk a jótállásra vonatkozó feltételeknek és kikötéseknek. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. A jótállási feltételek és kikötések alkalmazására vonatkozó átfogó információ érdekében felveheti a kapcsolatot a forgalmazóval vagy meglátogathatja honlapunkat: www.bebecomfort.com.

A jótállás nem vehető igénybe az alábbi esetekben:

- A kézikönyvben megfogalmazott rendeltetéstől eltérő vagy más célú felhasználás.
- Ha a termék egy általunk jóvá nem hagyott forgalmazón keresztül érkezik javításra.
- Ha a gyártóhoz küldött termék mellé nincs mellékelve az eredeti vásárlást igazoló nyugta (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül).
- Ha javítások lettek eszközölve harmadik személy vagy általunk jóvá nem hagyott forgalmazó által.
- Ha a hiba a nem megfelelő vagy figyelmetlen használatnak vagy karbantartásnak, illetve gondatlanságnak tudható be, vagy ha az anyagból készült borítást és/vagy keretet érő ütdési sérülés következménye.
- Ha az alkatrészeken (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek stb.) csak a normál mindennapi használat nyomai láthatók.

- Hatályba lépés?

A jótállás a termék megvásárlásának napján lép érvénybe.



- Jótállási időszak?

A jótállási időszak 24 egymást követő hónapot foglal magában. A jótállás kizárólag az első tulajdonos esetén érvényesíthető, és nem ruházható át.

- Teendők hibák megjelenése esetén?

A termék megvásárlását követően őrizze meg a nyugtát. A nyugtán a vásárlás dátumának tisztán láthatónak kell lennie. Problémák vagy hibák felmerülése esetén vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel. A termék cseréje vagy visszavétele nem lehetséges. Az elvégzett javítások nem hosszabbítják meg a jótállási időszakát. A közvetlenül a gyártóhoz visszaküldött termékek esetén nem érvényesíthető a jótállás. Ez a jótállási paragrafus megfelel az 1999. május 25-i 99/44/EK irányelv előírásainak.